



Los Interes

Los titeres.

Enquete cómico lírico en un acto dividido en tres cuadros,
en prosa. original de

Méjica

Reparto

Personajes

Actores

Mad. Diana

~~Donna~~

Doña Romualda

Una señorita de pueblo.

Mor. Golfin

Don Felia

~~Donna~~

Lermes

Señor Romualdo.

Berruquito

Sorampioncito

El alcalde

Sr. Lucas

Rodriguez.

Berinto

Arrieros, paletos, murguistas, vendedores ambulantes y ~~coro~~
~~general~~ señoritos y señoritas de pueblo, coro general.

Epoca actual

La accion del primer cuadro en Madrid, la del segundo y tercero en el
inmediato pueblo de Paula

Es verano.

Derecha e izquierda del actor

Los actores encargados

de los papeles de Mr. Gelfin: Oriana # Felix y Lesmes
pronunciaron las palabras extranjeras tal como van es-
critas. En toda la obra Mr. Gelfin: Oriana y Lesmes, procu-
raron dar á sus palabras ~~un~~ acento ~~propiamente~~ extranjero.

Acto inico

Cuadro 5^o

Decoracion:

Escena 1^a

Sr. Lucas, Arriero 1^o y Arriero 2^o (1)

Luc: [A la puerta de la posada y dirigiéndose como si hablara á los
de dentro] ¡Dejad esos buros en el

(1) Sr. Lucas, tipo de posadero. Los arrieros animados á uno
de los quicios de la puerta, fingien hablar.

posebse de abajo y que vayan
aparrizando las mulas que falta
media hora para la salida del
coche

Arriet^o: ¡Hay muchas prisas?...

Luc^o: [Al Amico 1^o] Como que hoy empiezan
las fiestas de Parla ¡? que son de
reclupete!... Las ha organizado don
Felix el exaltado provincial que se
anda buscando la elecion... ¡Hay
muñitos y pólvora y musica y títeres
...! Como que tiro el coche lo ha to-
mado el!...

Escena 2^a

Dichos y Leonor (1)

Luc^o: [Al Amico 1^o, señalándole a Leonor]
[que sale bocanillo de risa]
¿A donde va ese tio con ese tin-
glao?...

Les^o: [Haciendo una reverencia muy ridicula]
[Al Lucas] ¡Bona sera mio signori

(1) Leonor sale vestido con un chaquet viejo, un chaleco de dos botones
para cobarle en forma de loro, enorme, sombrero fiaveli color café. trae bajo
el brazo un tripode articulado de madera y sujeto de la mano una caja
de reglas de aluminio, bajo el otro brazo un paraguas verde. Habla en
italiano mecanico

3
Amico 2º = [A Amico 1º y Lucas] ¡Es á nosotros?...

Les = [Dirigiéndose á Lucas] ¡Pachete il favori de me donare un biglietto per las festas di Parla?... [Sale del bolsillo dos pesetas y se las entrega á Lucas]

Luc = [Sale del bolsillo del elisero un billete que entrega á Lesmes]

¡Bonne nite!

¿Y qué es ese lio que lleva usted ahí si se può saber?... ¿Es usted de la murra?...

Les = [con dignidad] ¡Murra?... ¡Murra?... ¡El è le fonografo!... La vochi humani enserate en uno cilindro [golpea la caja] è parla per la trompeta.... [id id] ¡È una maraviglia acustica mio signori!... Desate pin risguardate

Luc = [Dirigiéndose adentro] ¡Eliico!... [Sale un rapaz] [Señalándole la caja que trae Lesmes] Mette eso en la administration y no lo urones que habla... [Eliico recoge la caja de Lesmes y vuelve á entrar a parangar y el trípode]

Les = [Haciendo una profunda reverencia] Grazie tanto mio signori... Ennon la toqui per Cristo, per la Madonna è per tutes les santis!... (¡Voy á echar una copa á casa del "Lardin".) [Vase breacalle izquierda]

Amic 1º = [A Luc y Amic 2º] ¡Este tio debe ser ruso!...

Luc: ¡Por lo que se explica!
Pero, ¿me habéis fijado como le he
entendido?...

Ariet: ¡La que a ti se te vaya!...

Amel: Bueno, fue la poetica [Amel 1º saca la pata
ca. Luc y Amel 2º hacen un signo y los tres fingir hablar]

Escena 3

Dichos y dando al final
el final.

Alban: Si esto debe ser la posada... ¡¿que
un estudiante de tercero de Medicina
se vea obligado a estas cosas! [Acercándose al grupo]
¡Me hacen ustedes el favor de decirme
si sale de aquí la diligencia de Pacla?..

Luc: [Acercándose la diligencia] ¡Abstela! Se están
moviendo las nubes.

Man: ¿Cuanto cuesta el billete?..

Luc: Dos pesetas.

Man: [con voz que me tengo] [con timbre]

¿En la boca?...

Luc: [con disprección] Seis reales.

Man: [con voz que me tengo!] [con timbre]

¿Acostumbran ustedes a fiar?...

(1) Dijo de estudiante. Va algo de notado de cosa. Sale bocacal. Se celan
y se puede encontrar a la posada

Luc = [con enfado] ¡Veo señor!

Man = (lo mismo que en el café) [titubeando]
(Yo se lo digo!...) [dirigiéndose a Luc] Porque,
yo... ¿sabe usted?... Soy el no... no...

[transición] ¡Soy un desdichado!...

Luc = ¡Por muchos años!...

Man = Diga usted ¿yo no podría ir de sa-
gal?...

[con enfado] ¡Hombre, que no señor! [volviéndose
la espalda]

Luc = ¡Vaya por Dios!... Pues... hasta luego,
señor! [dirigiéndose hacia la derecha] ¿a quién
le daría yo el tallo?

Amis = [a Amis 2º] Bueno, tú, ayúdame a
echar las hamacas al carro [se entran los dos
amigos en la posada]

Mayoral = [sale de la posada trayendo a la mano unas colillas]
[dirigiéndose al Sr. Luc] ¡Señor Luc! El cura
de todo acaba de dar una vez al gusto
del señor cura

Luc = ¡que no sea primo! ¡Anda, prepara
pronto esos carros que dentro de un
momento vienen los de la fiesta!

May = [entrañándose lateral 1º izquierda] [dentro] ¡Abula!...

Luc = [al Mayoral] ¡Cógela el carnal!... ¡Esa pinta!
[sale la puerta al interior de la posada] ¡Claro!... ¡Saca
le a este la cabería! [se entra en la posada]

D.^a Rosa y Pilar (1)

Ros.: Comque ya lo sabes. Envidado con lo
 de tu pueblo, envidado con lo que se ha
 ce, envidado con los abusos, porque el baile
 y los cohetes os ponen a los de los pueblos
 talmente como los birrechos borrechos.
 I se lo dices a tu madre: La señorita
 me lo ha dicho. Todo sube, todo sube
 todo menos el sueldo del retiro y ya
 sabes los que somos en casa; ¿donde me
 dejas al sultán? ¿donde me dejas al Ca-
uelo, a la Abariposa y al gato que here
 de de mi tía Polonia?... ¡Pues todos co-
 memos. Y ya lo ves tu con tus ojos, en
 casa no se hacen excesos con la corinda
 porque fuera de los ~~bravitos de media~~
~~truchas que me trae el señorito~~, dime que
 comemos en casa digno de anunciarse
 en la prensa: no hay ni chuletes a la
papillot ni sansebrés a la sanseni ni
 platos enmascarados; cocido, cocido

1. Tipo de señora curri. Habla muy despacio. Pilar, criada rafia
 lleva un lio envuelto en un pañuelo de seda

y cocido: sota, caballo y rey; al pan
pan y al vino, vino y garbanzo que
pillo, garbanzo que muto. ¿Oyes?

Pil. Si, señora.

Ros. ~~Ya sabes que para el santo del siguiente
quiero que estes de vuelta. Las frunciones
de los pueblos son muy golosas y pedis per-
misso para tres dias y os echais veinte
porque si baile, porque si ronda, porque si
seria, porque si hoy, porque si aqui, porque si
hoy comes alla, porque si fue, porque si vi-
no, porque si patatin, porque si patatón.
Conque, ya lo sabes: no me gusta repetir
las cosas: dentro de cuatro dias aqui.~~

Esto [saca del portamonedas varios cuartos que entrega a Pilas
para el billete y estas dos pesetas [entregándoselas]
para ti, solo para ti. No vayas a llegar
al pueblo y conviértete a este, conviértete al otro
y pármelo a tu madre, pátaca a tu pa-
dre, caballos a tus hermanitos, sonajero
a tu alifas y rosquillas a tus tías, te
vayas a quedar sin las dos pesetas. Si aca-
so, si acaso gastas algo de ellas, acuerdate
de las morcillas que me gustan mucho, de
los dulces que hacen las monjas y de las
avellanas tostadas de los reverendos padres

francisco. ¿Te has enterado?

Pil: Si, señora.

Nos: ¿Te lo tendría que volver a decir?

Pil: ¡¡ No señora!!

Nos: Pues vamos a sacar el billete. Y ya puedes decirlo alto, muy alto, pero muy alto, que con otra no haría yo esto; ponerla en el mis- mo coche, darle un buen consejo y encima regularle dos pesetas... [Dirigiéndose a la puerta de la posada] Y es que una es humilde, no tie- ne pretensiones [Entra seguida de Pilar en la posada] ni tanto así de orgullo.

Escena 5

Don Felix, Canino, poco después Lucas (1)

Fel: [Salen bocacalle derecha] [Mientras se dirige a la puerta de la posada] ¡No habrían venido, verás! Con estos ~~gente~~ artistas no se puede atar cabos: lo dijo San Cristobal: Nihil romes spectaculum publicus [Vocando] ¡Por dero!

Can: ¡Ah, es temprano, papa! [Mientras recorre a la bocacalle derecha] (¡Dios mío, me parece haber visto a Ma- nolo!)

(1) P. Felix es un característico que viste como de la clase media, aco- modada, pero presumiblemente Canino lleva a la mano un sargento de escuadra y una corneta.

Fel = [Vocando] ¡Posadero!

Luc = [Sale a la puerta de la posada y hace una reverencia]
¡Salud don Felix! [Por dentro] ¿Es la hora

de la...?

Fel = Si, señor.

Luc = ¡Buena jaca está! Vos hacen viejos
don Felix!

Car = (¡Qué hombre más bruto!)

Luc = Conque, a las fiestas, ¿eh?

Fel = Si, señor; a las fiestas.

Luc = Ya vi a la padenta hace cuatro días
cuando se marchó p'allá.

Fel = ¿Hay mucha animación?...

Luc = ¡Ya lo creo! De quien estar agrade-
ciendo a ustedes. Ustedes cohetes, ustedes títeres, ustedes
toros... Poco es digno de lo que
ustedes, ~~para que se acuerden de los señores que~~
~~hacen fiestas y se olvidan de los señores que~~
~~no hacen fiestas y se olvidan de los señores que~~

Fel = Pues yo he venido a las fiestas por
que le tengo que agradecer.

Luc = No en la fiesta sino en la dignidad por
el señ... ~~ustedes que se olvidan de los señores que~~
~~no hacen fiestas y se olvidan de los señores que~~

Fel = Poco gente ha venido...

10 Lucas ~~Manolo~~ En tiempo de

~~Lu = Si. No hay más que unas señoras
en la Administración. Por cierto que hay
una que como tarda mucho tiempo en sa-
lir la diligencia, le voy a poner una
cena.~~

~~Felia = [A Carmen] Abira, espérame aquí que voy
a buscar al polvorista [Vase vocalillo inquieta]~~

~~Car = No tarde usted, papá. ¡Pues señor, jura
Felia que era él!...~~

~~¡No le visto gente más tumbona!...
Los tileros tienen la perrera por alimen-
to, los toreros antes de esto mucho si señores
y mande usted y ahora que se acerca la ho-
ra se ~~le~~ conoce que les entra el pánico.
Pues ¡y el polvorista?... Tres veces que he ido
a su casa, tres veces que le he encontrado
durmiento. Ya lo dijo el agostol: Buena
la coipera, buena la coipera.~~

~~Escena 6~~

~~Carmen y Manolo (1)~~

~~Música~~

~~(161)~~

~~On.~~

~~(1) Manolo mira desde la lateral derecha y al ver solo a Carmen
la abraza. Esta sale a su encuentro, reflejándose en su gesto alegría
y temor.~~

~~Hablando~~

~~Car: ¡Ay, hombre, este por Dios me venga
un padre!
Que venga el tirano! Ojalá le espere
que me de la última copa de veneno y
no me mate tan lentamente.
¡Sepárate de mi lado para exhibirte entre
los hombres salvajes del pueblo bárbaro
que goza con colitas y murgas....~~

Car: ¡Por Dios, hombre, no me aflijas más!
Ya sabes que yo no tengo la culpa, ya
sabes que si yo pudiera te llevaría conmigo
aunque fuera metido en un alfilerito

Han: ¡Estudie usted la anatomía, abrace
usted la terapéutica, [Abraze a Cam] abrace
usted la patología, [Apete el juego] abrace us-
ted la ciencia de Hipócrates y Galeno... abraza

Car: [Relinchiendo] Bueno, pero no me abrace
a un que va a venir mi padre.

Han: Así lo dispone la fatalidad! Quiera
usted a la mujer, sufra usted por ella
levante usted en su corazón un templo
para adorarlo, sigala usted como una
sombra y no tenga usted un centeno
y le saldrá a usted en su camino
un padre que con la voz del egipcio

~~bastante preguntando ¿que malis,
mentecato?~~

Ca: Ten paciencia

Abn: Si, ten paciencia, pero, quedate en
casa. *[Algunos lo marcan el dialogo fingen hablar entre si]*

Escena 7

~~Abn.~~ Mr. Goffin y Mad. Diane (1)

Dia: *[A Goffin]* ¿A mi no me hazas lo que
en los otros pueblos, que llevo yo sola el
peso del espectáculo!

Gol: En te callas y te comes las estopras
y saltas la gran batida y ~~chaupis~~
~~esta bafatada por desobediencia a los~~
~~mandatos matrimoniales y al publico~~
~~la bafatada a la casa porque la casa que es~~
~~una gran casa de señores.~~

Dia: Pero, ¿que retabien estaba yo haciendo
pitillo!

Gol: ¡Bsh! Achante nste el piquito y siga

(1) Va vestido estrafalantemente con una levita, sombrero flexible. Madame
Diane va con un traje muy llamativo. Trae al cuello una forrada de papel
de oro, una capa muy grande bajo el brazo, colgado en tambor; a la
mano un enorme saco de noche y una cesta. Ambos fingen verse de
extrañeros y hablan frances como los sacamuelas de la Plaza Mayor.
Salen lateral derecha.

note dando salto mortales que es lu-
güenico

Dia: [Con rabia]; Míste que haberme tomado a
mi por carro de mudanzas!

Sol: Pero, mira que te has levantao hoy
librepensadora... ¡Psh! [Mirando a Carmen]
que está ahí la hija del diputado! ¡Ea
tranjérsate!

Dia: ¡Igual que eso! Míste note que tener
que hablar de esa manera!

Sol: ¡Y que no se te ~~ha~~ conoce que has
nacido en la Cruz del Rastro! [Entrando]
Y ese Mátias, sin venir... Y si no viene
¿quién va a hacer el estirpido?... Porque
él lo hace muy bien

Dia: Hombre, ya sabes lo que te digo, que
probablemente tendría hoy que blanquear
unas cocinas

Sol: Pues, chica, nos revienta, porque al
padre de esa [por Carmen] le he dicho que
contase conmigo y otro estirpido [Desembarca ha-
cia donde se encuentran Carmen y Man]; Don suar!

Car: [Volviéndose rápidamente]; Ay, que susto!

Sol: [A Diana]; Vete dejando eso por ahí! [Sale
por la puerta
del fondo]

14
Man. [A Car por Golf y Dia] ¿Quiénes son estos?

Car. El clon que va à las fiestas

Man. ¿Es buena persona?

Car. Es muy simpático

Gol. [A Carmen] ¿Y, votre pere Senaquita?...

Car. ¡Ahora vendrá! [A Abanolo] ¡Ay, vete por Dios, no venga!

Gol. Ce mesic [por Man] es de votre familie?...

Dia [A Golfín, por el tambor] Oye, tú, ¿donde pongo esto?...

Gol. [Indignado à Dia] Pssh! [Con muchos mimo] ¡Madame [la tira un pellizco en el brazo]

Dia [Levantando la mano al brazo. Con rabia] (¡Aborraz!) [Deja todos los objetos en el parador]

Car. [A Golfín] Pues este señor [por Man] es mi...
un novio

Man. [A Golfín] Si, señor, su novio [A Carmen] (¡Yo se lo digo!) [A Golfín] ¿Usted ha amado?...

Gol. ¡Pssh! ¿qué prime! ¿Come une tortole!
[Demandando à Diana] Voila la feme de mi chifla dure! Abiste: nuna la vide une suar en el bulvar de Abalesyerbes

Dia. (Acuérdate que fué en la Rivera de Curtidores!)

Gol. [A Diana, rápidamente] (Achantá la nuni) [A Cam] Filarla [después de] y desirle: Moma tiene un garlochí [por el corazón] que avilla querelos

pour la personne de moi; tute une
 Dia: ¡Mi, mi; ¡Barca que fue ayer. Mis
 te: sortie yo de la fábrica pour fer si-
 garettes y me topo con este mosini que
 me dice a boque de jarre: ¡Pa une
 mose dex trapio de vi ave' isi un ga-
 cho de tuye

Gol: *[Se quita el sombrero y deja ver un tuyo muy exagerado]*
 ¡Serviteur!

Alba: ¿Y se casaron ustedes?...

Gol: ¡Pa el gati! (Estaban cerradas herme-
 ticamente las relaciones) *[Vuelve a cubirse]*

~~Dia: No nos casamos por clases de la vie
 Pour aquella fecha vivia mi cabeza de fa-
 milia. Cete golfe *[por Gol]* se empeño en en-
 señarme la gimnasia~~

~~Gol: Y la hice saltar pour le air. Y pa
 el trampolin elle y pour manser estopos
 elle~~

~~Dia: (Y pa carro de transportes de la com-
 pañia, ella!)~~

Man: Pues mire usted, señores de gimnasta
 No adoro a esta *[por Emma]* y esta me ado-
 ra a mi y esta se va a las fiestas y yo
 me quedo en los Abaniles por el picaresco
 dinero

Gol: ¿Está un boqueroni?...

Man: ¿Como?...

Gol: ¡A dos bujias! [*Alzando los dedos a las uñas*].

Man: ¡Bo, señor, sin luz [*Ación de bñeso*]! ¿A usted no le hace falta en su compañía un perro?...

Gol: Cete madam [*por oia*] e nuna nos lo hacemos tute. ~~Misti: en la feria de Tripi-~~
~~Al: mi dame se disfrazó de leona e~~
~~nuna de monsieur Bidel. elbi dame me~~
~~doné nune sargada~~

Dia: ¡? que fue superiorarse!

Gol: Nuna se lió a tortes con la fiere, la fiere me llamaba ¡pago! e ¡golfe! ¡e mor dia. Nuna alumbraba candelas e pour le final la fiere cayó a mis plantas, rendita, ~~le~~ humillata: elle venísia nuna vendedor, le publique diciendo: ¡Que se quejita! ¡Que se quejita! E nuna diciendo al publique: ¡Voila la femme ~~dominada~~ pour le home!

Man: Bueno, yo como le decía quisiera ir con usted de perro, de criado.... Yo con tal de ir detras de ésta, voy de lo que usted quiera

Gol: [*Con regajo a Diana*] (¡Oh, ya tenemos estirpido en la compañía!) [*A Manolo*] ¡Un ser

X
* como a demandar en medio de V.
Pasa hora
~~de los entes de que yo vivo~~
Le habra a V. confundido ~~con~~ la madre
del que yo conozco como ~~para~~ hora por
viajante

un estúpido?...

Man: [sorprendido] ¡Caballero!

Sol: ¡Un ~~capa~~ estúpido!

Man: ¡Caballero! ¡Eso es ya faltar!

Sol: Nous avons necessity dans la compagnie
de un estúpido

Man: ¡Ese soy yo! ¡Ahora lo comprendo todo!

Deme usted un abrazo! ¡Usted es mi pa-
dre! [le abraza]

Car: ¡Ay qué gusto!

Sol: [a Man] Su sería le gilipili de la compañía
y espíreme ver inmediatamente en la... en
la... la... [a Odiana] (¿Cómo se dice tas-
ca en frances?....)

Dia: [a Solfin] Saberme

Sol: En la taberna de la esquina; E una
ir isi pour dispararle

Man: Si, señor; voy volando

Car: Si, vete, no venga papá

Man: ¡Adios, amigo, adios, ¡es usted mi pa-
dre! [vare bocacalle derecha]

Sol: ¡Ahora voy isi! [se dirige hacia la puerta y agarra
de a Odiana a colocar los trastos]

Car: [a Solfin] Gracias, muchas gracias, re-
tro Solfin

Dia: No pá de cuá

Car: ¡Dios quiera que salgamos bien de esta

aventura!... [Entra en la posada]

Dia- [A Solfin] ¿Y qué vas á hacer ahora con ese hombre?...

Sol- ¿Que que voy á hacer?... No seas pamo-li, madame Diana. Tener un estúpido más pa que te diga á ti tonterías, que buena falta nos hace y pa que suel el diputado cincuenta besas del ala

Dia- ¡Abia que eres fresco!

Sol- Servirlos es una garrafa!

Dia- [Desviando á la boca calle izquierda] ¡Calla! Que ahí viene don Felix!

Escena 8

Dichos, don Felix y Rodriguez (1)

Sol- [Dirigiéndose al encuentro de Felix y haciéndole una reverencia] ¡Don señor, mesie!

Felix- [A Solfin] ¡Hola! [Por Diana] (¡que mujer más hermosa!)

Sol- Zi-fun-xi de flans de forjas, forcis que forcis...

Felix- Si, por este señor [Por Rodriguez] que se ha dormido (¿qué me habrás dicho?...)

(1) Rodriguez sale con muchas varillas bajo el brazo y á la mano una manta

- Sol. Abaquinaveler velimer confumicos nívicos
 Del. Si, si, lo que usted quiera, no hablenmos
 más (¿qué hablará este hombre?...)
 Sol. ¡Bonisim don Félix! ¡hay grandes
 novedades!
 Dia. ¡Plus nouveautés!
 Sol. ¡de gran atracción!
 Dia. ¡Le gran compleman de sete compaignie!
 Sol. Une nouveauté clouv!
 Dia. Un tonte
 Sol. Un socio que on se va à souven la
 mar de 'el ... Mesie [*a oriane*] (¿Como
 le llamaremos, tu?...)
 Dia. Osh!
 Sol. Mesie Pagine. Il s'encontra de pase
 en Madrid prosedan de les grandes cir-
 ques de Berlin, Budapes, Pagueis, Pekin, Con-
 stantinopole y Selen, e pur muna solimán
 il travaille avec nous en les grandes fies-
 tes de Parle
 Del. ¡Muy bien, pero que muy bien! Es un
 elemento!
 Dia. [*a Solfin*] (Quittale ahora lo de las cin-
 cuenta pesetas. Pero, en castellano pa
 que te entienda)
 Sol. Pour sete motive on me abonaré....
 Dia. [*a Solfin*] (¡Más claro!)
 Sol. On me abonaré un papiro de sin can

(Nouveauté)
 les fumeurs

franques
Dia: [Con rabia a Sulpin] ¡No lo has podido decir peor!

Felia: ¡No compro pan!

Dia: [A Felia recalando] Cin-cuen-ta pe-se-tas.

Felia: [Con admiración] Pero, ¡qué rebien habla usted el español!

Dia: O' afición solimán. La palabra pesetas se entiende en tutes las lenguas del orbe

Felia: Si, hombre, si; lo que ustedes quieran
(¡Por esta mujer, doy yo mi vida!)

Sol: [A Felia] Avec votre permis voy à bus-carle [Origiéndole bocanalla deucha]

Felia: ¡Corriendo, hombre, corriendo! que esto [por la diligencia] saldra pronto. [A Rodriguez] Bolvoris-ta, ande usted, vaya usted colocando eso por ahí dentro [Rodriguez entra en la posada]

Dia: [Origiéndole a la misma bocanalla deucha] ¡Que vengas pronto!

Felia: [Mirando a Diana y como titubeando] (¿Se lo digo? ... ¿Si?... ¿No?...) [descendiendo a Diana] ¡Madame...

Dia: ¿Comían?

Felia: ¡Moria esta loque por mí!

Dia: ¡No' alegre!

Felia: (¡Me ha entendido!) ¿Tiene usted dos ojos dislocantes

Dia: ¡A mí si que le voy a dislocar yo!

[Con enfado] (¡Vaya con el viejo!) [entra en la posada]

Felia

[Entrando en la posada]

¡Todas hacen lo mismo, pero, ya
caerá... ¡Vaya si caerá! ¡Mulleris anno-
ris omnibus in terra!

Escena 9

El Sarampionito, El Berruguito y señas (1)
Romualdo

Música

(N.º 2)

(Terceto)

Hablado

Dom = ¡Duro y á la cabena, hijos míos! ¡En
los cuernos está el dinero

Saram = ¡Y las herias!

Dom = ¡Y las cornias!

Dom = ¡Quien sabe si llegareis á ser dos que-
rras [a Sarampionito] que tu te ^{le} parece mu-

cho en el modo de coger el capote, en el
modo de andar y en la calva

Sar = ¡Que yo tengo de ser buen torero por
aquello de que de casta le viene al galgo

Dom = [con sorpresa] ¡Ha habido en tu familia

(1) El Sarampionito y el Berrugo, salen vestidos como dos toreros
se vea suerte. El señor Romualdo capote de inco, ya de edad

alguna celebridad taurina?...

Sar = ¡Anda! Pero, ¿se entera usted ahora?...
Pues no sabe usted que mi abuelo ha andado siempre trabajando con los toros y ha hecho muchos banderilleros y muchos toreros [esto lo dice enfáticamente]

Don = ¿Era un maestro?

Sar = Sí, señor; tenía el taller de toreros de plomo en la calle del Tribulete

Don = ¡Así!... ~~Está [con ademán] este se parece~~
~~la mano al tío Quichano.~~ [A Deming] ¡Y tu cómo andas de cornología taurina?...

Don = ¡Al pelo!

Sar = En casa de este siempre han comido de los toros.

Don = [Con admiración] ¿Ha sido torero tu padre?...

Don = No, señor; sacristán.

Don = ¡Como dice este que habéis comido de los toros!

Sar = ¡Como que tiene un tío matante que les lleva todos los días carne de toro para el puchero.

Don = Pero, oye, niño, ¿te has olvidado de que soy tu apoderado?... Lo que hace falta son menos tinitos y más verda a la hora de echarse la escopeta a la cara [acción]
Se le coje al toro por derecho [esto a acciones imitando todo cuanto sigue]
se le da todo el castigo que de de sí [da los pu]

es, que marca el diálogo altos, bajos y en redondo
 Se le cuadra entre los oles de la multi-
 tud, se vuelve la cabeza al tendir, se
 dice ¡Vaya por ntes! y.... *[Acim de matar]*

Saram = ¡... ¡pum! ¡aereonauta!

Bera = Es que cuando yo voy a matar ¿sabe
 usted?, no acuerdo de nte y...

Don = ¡Pero, hombre, si hacéis mal de acordar
 sus! ¿por lo mismo no os escribo pa
 que no sus acordéis

Bera = Es que los toros son un remedio pa los
 flacos de memoria

Sar = ¡Y que le hacen acordarse a uno hasta
 de la cuarta generación

Don = ¡Quién sabe si seréis dos eminencias!...
[Comunicado] y me sacareis de la nada *[Simulando]*
 y de aquella jaula donde echo tayas y
 medias suelas... No se me olvidará nun-

~~ca cuando fuisteis a aquella portera de
 la calle del Águila y entrasteis en mi chi-
 sibilid y me pedisteis protección y dos pesetas
 y yo sus de protección que era lo único que
 tenía suelto... ¡No se me olvidará ese día
 pobre aprender! que paliza le di! Se echa
 la culpa... y luego fuisteis vorotos los
 que os comisteis la coazuela del engundo~~

Sar = ¡Qué hambre más güeno, digo, qué
 hombre más güeno fue nte pa nosotros!

Don = ¡Aun se oigo decir, ~~los~~ los ojos llenos de
lágrimas y con la voz de la conciencia:
Señor Romualdo, somos dos diestros
~~arrieros~~ como dos leones, somos dos valien-
tes, somos dos diestros arrieros, arrieros de
la plaza de Pinto por una mala interpre-
tación del alcalde

Sar = ¡Y por tener este ~~[con tintera]~~ [con tintera] expresión de las va-
cas bravas

Don = Pero, en este pueblo quedareis bien

Los dos = ~~[con tintera]~~ [con tintera] Dios mediante

Don = ~~¡Quedareis como a sus irris al bulto~~

Los dos = ~~[con tintera]~~ [con tintera] Dios mediante

Don = ~~¡Quedareis como quedan los hombres de
vergüenza~~

Los dos = ~~[con tintera]~~ [con tintera] Dios mediante

Don = Si no tenéis una cogida

Los dos = ~~[suspirando]~~ [suspirando] ¡Ay! Dios mediante!

Don = Y sus arrimareis

Los dos = Según

Don = ¡Animos, muchos animos!

Sar = Hombre, no nos enternezca usted!

Sar = ¡Ya! ¡Ya!

Don = ~~[gimoteando]~~ [gimoteando] Si sus mata, telegrafiar

Sar = ~~[gimoteando]~~ [gimoteando] ¡Hombre! ¡No tenía usted precio
por dramatístico!

Don = ¿Por qué?

25

Sar = ¡ Porque hace arte llorar a una piedra!
 [Los tres gimotean mucho de espaldas a la puerta]

Escena 10.

Dichos. Don Félix, Rodríguez, Zagel,
 Diana, poco después. ~~Carmen~~, Golfín, ~~Maria~~
~~la~~ Pilar, Lucas, ^{Abayoraf.} al final Desmes. (1)

Fel = [Saliendo de la puerta]
 ¡ Vámonos al coche que es tarde!

Rod = [Al regal que lleva un libro]
 ¡ Muchacho cuidado! ¡ Eso mejor va en la
 baca!

Zag = ¡ Dónde?

Rod = [Con un fuerte] ¡ En la baca! [~~Sarampion y Desmesa vuelven~~
~~avanzando la cabeza~~]

Don = [~~A Saram y Desmes~~] Pero, ¿ que os pasa?...
 Los... ner... vivos

Fel = [Dirigiéndose al grupo de Sarampion y Desmesa y estrechando los brazos de los tres]
~~Pero, ¿ estaban ustedes aquí?... Ya les espe-~~
~~rábamos!~~ ~~¿ que tal~~

~~va Berraguita?... ¿ usted~~

~~Vi... vinela... escarlata, ¿... ¿ Como me~~
~~dijo usted que se llamaba?~~

~~El Sarampion chico~~

(1) Durante toda esta escena hay gran animación. Rodríguez y Zagel colocan los aires de aquel. Diana dispone la colocación de sus artefactos.

~~¿Tal? ¿Yo sabré por que era cosa de pa' Sania!~~
¿Que tal? ¿Hay ánimos?

Rom = Ya veré isto: son dos feras

Del: Pues como quedaís bien, teneis contrata
en cuatro pueblos.

Día: [saliente de la pizarra y mirando a todas partes, impaciente]
¡Pues no ha venido!

San = [A don Felia] Diga usted, don Felia ¿hay en
Parla buen médico y buena botica?...

¡Pues ya lo creo! [se dirige hacia adiana]

Log = [Virginitate al ~~pasajero~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~la~~]

¡A ver esas moletas!

Gar = ; Es is nootw?

Pos "Ma voy, hombre, ya voy!" [Interrompe las maletas al tiempo que sale a la boca] No se den ustedes por aludidos. Es por estas

Jelis: [A Diana, muy melosamente]
 ¡Por Dios, Diana, no se olvide de lo que
 le he dicho en la administración

Dia: 1 i Pa mi que a este vajo le brago yo mupa)

Jelis [Origenista a los muletos] Dard al razal los carpotes y
las espaldas

Sar= ¿Las espadas?... ¡No hemos traído más que el as!

Don = [A los tres] ¿? que vais a hacer con una sola?..

solos?..
dar = Eso digo yo por que la primera fue por se hacen
situaciones mas feas. Se fue a la tumba
y que

Irid = Porque ^{vaya}nire, nide si no acertamos a la primera.....

Sel = Nbo importa, si hace falta se le pide la
escopeta a uno de la guardia civil

Luc = *[El regal que es los bombillos del polvorista]*
¡Ciudadano! ¡que son objetos de pirotecnia!

Car = *[Que a la mañana a la puerta de la posada. a don Felix]*
¡Nbo ha venido como su esposo de V. mi vi-

Dis = ~~Nbo sé yo.~~ (¡Pa chuscos que se haya
embarracados!)

Gol = *[Sale boconete desde segundo del ^{otro clonx.} al cual aparece transformado
queda a la izquierda del actor este metamorfose que ha de hacerse sin con
mas de agua]*
¡Aquí estamos tutes!

Car = *[con arrebato]* (¡Muy! ¡que efetuado viene!)

Felix = *[Por Solfin]* (Este marido debe ser un animal)

Gol = *[Dirigiendose a Felix]* Meñe don Felix. ¡Voila el estu-
pido! *[Hace la presentación con una cortesia muy ridícula]*

Sel = ¡Ohi! ¡donny señor mío!

Alm = ~~(Como me convoca, me la gano)~~

~~Alm~~ = ¡Como está usted? *[Entendiendole la mano]*

Alm = Bien ¡é vi? *[Entendiendole la mano de Felix]*

Gol = *[Dirigiendose a Almado]* Este clonx es una gangue
sincruanta plumer solimian

Sel = ¡Lo que usted me pide! Usted me manda
... (y su mujer es mi debilidad)

Luc = ¡Don Felix, ya está too arreglado!

Felix = Pues al coche. ¡Estamos todos?

Cas. - ~~[A. Mando a hijo]~~ (¡qué raro estás!)

Alam. - ~~[A. Mando a hijo]~~ (¡todo por ti!)

Lucas. - ~~[A. Don Felis]~~

~~Sol.~~ falta un tio que vino endemantes
con una caja que habla

Felis. - Pues que la preguntan donde ha ido

Sol. - ~~[A. Don, por elamdo]~~ Se advierte que este estúpido
habla el francés mejor que nosotros y está
en el secreto

~~Al.~~ - ~~[Entregando un cigaro puro a Solfin]~~

Bonue usted, amingo, es de diez centimos

Sol. - Gracias por la voluntad ~~[Se dispone a encender y Rodri-
guer le apaga rápidamente la cenilla Solfin mira a Rodriguez como
comprendido y vuelve a encender y a repetirse el juego]~~

Fel. - ~~[Dirigiendose a todos]~~ ¡Señores, vayanse ustedes solo
cavado! ~~[Apodo los que se intervengan en el dialogo van entrando en la
sala y se dirigen a ellos]~~

Don. - ~~[Dirigiendose en la puerta de los otros]~~ ¡Valor, hijos míos!

~~[Al encender Solfin la tercera cenilla se la apaga Rodriguez]~~

Sol. - ~~[A Rodriguez]~~ Diga usted, amingo, ¿es vicio?...

Rod. - ¡Es que llevo materias explosivas!

Sol. - Pues podía usted haberlo dicho antes!

~~[Sale hacia ella derecha Lesmes. Viene corriendo. Felis se dirige
a su encuentro]~~

Fel. - Pero, hombre, ~~que~~, que estamos esperando
por usted

Les. - ~~[Haciendo una reverencia]~~ Perdonate, simon. Intate
pin ocupato soplandi Clinchoni

~~[Recibe la caja del
bombardero que le
entrega el portero]~~

25

Feliz = Bueno, bueno ; al coche todo el mun-
do! [Sube Desmes] [Sube Felix al coche]

Bot = ¡ Psi! ¡ Vávide firme! [Sube en la diligencia]

Sol = ¡ Pues ni que fuéramos en el eléctrico [Sube arriba en la diligencia]

Pos = ¡ Arriba! [Al mayoral] ¡ Arrea! [Desmonta la postera]

Rom = ¡ Buen viaje! [Destalla el látigo, se oyen collenos y telas rugiendo para la]

Montañín

Cuadro segundo

Decoración: Sala de sesiones del ayuntamiento. Puertas laterales practicable, en la de la izquierda se lee: «Secretaría»; la de la derecha es la de entrada. Al fondo, balcones practicable: Un follón de plaza de pueblo. Mucha luz.

Escena 1.

~~Donna~~ Diana, ^{Señora} Felisa, Leonor, ~~Alcalde~~, ⁽¹⁾ Doña Romualda; señores y señoras de pueblo

Todos = [Lo que se encuentran en el balcón] } ¡Oh! ¡Bien! ¡Bravo!

Voces = [Dentro]

Fel = [A Alcalde] ¡Oh! ¡No se lo dije a usted?...

Alc = [Con entusiasmo] ¡Vaya un par de toreros!

[Dentro: toque de matar]

alc = ¡Banderillas! ¡Banderillas!... [Felisa se dirige a Leonor]

Fel = [A Leonor] Pero, no viene usted a ver esto?

Les = [A Fel] ¡Oh, signori, grachi tanta, mai non trovato gusto con la festa

(1) En los balcones mucha gente: en 2º término, balcón derecha ~~Donna~~ Romualda, Felisa y Alcalde; en 2º término balcón izquierda: Diana ~~Alcalde~~ cerca de la balcón, balcón derecha Leonor prepara el fregate para el fotógrafo

dil corno.... (desde que me dió
un revolcion un muchacho en mis
tiempos de moleta)

Jel = [contemplando con entusiasmo a Diana]
(¡Qué hermosa está!....)

Todo = [En el balcón] ¡Ole!

Man = ~~[Quisiera ir]~~ ¡Cada vez te quiero más!

Car = ~~[A él]~~ ¡No seas tonto!

Man = No; si ya lo soy por contrata

Car = [Azorada] ¡Mi padre!

Jel = [Mirándole cautelosamente a Lesmes] [Hablando en voz baja]
¡Señor extranjero!.....

Les = ¡Signori!...

Jel = Ponga usted aquí la mano! [por el corazón]

Les = Se late

Jel = ¡Usted lo ha dicho, me late!... Usted que
ha venido a nuestro lado en la diligen-
cia habría podido comprender que la
mejor de monsieur Golfín me ha herido
en el corazón

Les = ¡Caracoli!...

Jel = ¡Vh?...

Les = ¡Corni!

Jel = ¡Me acercaba y se me acercaba!...

Les = E io pagaba il patì, porque fachte

cosquillas equivocadamente en el mio
brachi

Fel= ¡Que no se entere mi mujer, pajarra
inocente que revolotea en el hogar tran-
quilo. Si usted me proporciona el medio
de verla esta noche, será usted mi me-
jor amigo

Les= [con dignidad] ¡Cabaglieri! ¿y el mio ho-
nore?...

Fel= ¿Se gana usted ~~cinco duros~~ ~~cinco duros~~

Les= [con viveza] ¡Butto arreglati! So parlare
à la dona

Fel= ¡Que no se entere el marido

Les= [Desdentado] ¡El marido!... ¡Oh, il marito!...

[Dentro: toque de matar]

Fel= ¡Ya tocan à matar!

Alc= [A Fel] ¡Don Felix, que le brindan à
usted el toro!

Rom= ¡Felix, que te lo brindan!

Fel= [A los] ¡Por Dios, sea usted una tumba!

Car= [A Fel] ¡que te lo brindan, papá!

Fel= [Dirigiéndose al balcón y deteniéndose pensativo]

¿Y que le echo yo à ese chico?... [de re-
gistra los bolsillos] [Carmen y Romualdo se han acercado à
Felix] [Volviendo mano al alfiler de la corbata]

¡El alfiler!

Rom= ¡No! ¡que es un recuento!

Fel= [haciendo la cartera del bolsillo interior] ¡La cartera!

Car= ¡No! ¡que es de piel de cocodrilo!...

Fel= ¡el reloj!

Rom= ¡Jamás!

Al= [A Felis] ¡que está esperando! [Felis, Carmon y Román se aproximan al balcón]

Fel= Pero, ¿qué le voy a echar?...

Al= ¡Nada!

Fel= ¿Por qué?

Al= Porque probablemente le tendré yo que echar alguna multa [Felis se asoma al balcón y saluda con el sombrero]

Fel= [los del balcón] ¡Bien! [Algunos aplauden]

Les= [Reflexionando] La cosa es difícil... pero...

¡no! [se dirige al balcón donde está Diana]... Cinco

~~se detiene~~ [se detiene] [con resolución] ¡Sí!... [se dirige resueltamente a Diana]

¡Señora!...

Dia= [volviéndose asombrada hacia Lesmes] [seajan ambos al momento]

¡que! Pero, ¿no es italiano?... [con sorpresa]

Les= No señora, ni yo es yo. Usted es española ¿verdad?

Dia= Sí, señor

Les= (¡Cuando digo que le conozco!) [A Dia]
¿Usted quiere a monsieur Golfín?...

Oña: ¡La mar! Miste, por el dejé la
fábrica, por el dejé a mi madre, por
el ando de pueblo en pueblo con estos
cuatro trapos dando saltos mortales
y comiendo estopas

[Dentro: gran tumulto y voces de ¡Fuera!]

Les: (Es muy duro, pero yo le levanto un
falso testimonio)

Oña: Miste, yo...

Les: [Adaptando un tono solemne]

Señora: monsieur Golfín, es un golfín

Oña: [Con calma] Ya lo sé.

Les: ¡Y la engaña!... (Ya la solté!)

Oña: [Con rabia] ¿Con quién?...

Les: (¿Con quién será?...) ¿Con una de
este pueblo!...

Oña: Dígame usted quien es!

Les: (¿Quién será?... ¡Allá va otra!) Con
la hija del alcalde

Oña: [Señalando a una del balcón] ¿Con esa! [Acción de
ángulo hacia
la que señala]

Les: ¡No! ¿Con la otra!... [Determinada]

¡Silencio por Dios!... ¡No me compro-
meta usted!... Usted observe que querrá
puedo estar engañado.

Dia: [haciendo calma] ¡Tiene nste' raxon! Ob-
servemos... y como sea verdà, ese,
ese da el ultimo salto mortal

Voc: [Sento] ¡Al corral! ¡Al corral!
¡Fuera! ¡Fuera!

Dia: ¡Dios me de paciencia!

Les: (Ahorra viene la segunda parte)
A nste que falta le hacia andar como
una titritera simple?

Dia: ~~El simple lo sera nste!~~

Les: Cuando hay una persona que...

[Los del balcon y los de dentro dan un ¡ay! de espanto]

Dia: [Volviendo rapidamente hacia el balcon] ¡Que pasa?

Les: [Yendo detras de Diana] ¡Silencio, por Dios!

[Con rabia] ¡Me han cortado el hilo!

Car: [A detras que nste se aproxima a ella] ¡Pobre mu-
chacho! ~~¡Estáte quieto!~~ [sale del balcon]

Man: ¡Pobre hombre! [is is]

Alc: ¡Lo ha triturao! [is is]

Fel: [Saliedo del balcon junto con todos los demas]

¡Bruto, una silla! [Uno de los conserjes entra
en la secretaria y sale con una
silla]

[Entrar lateral derecha Golfín sosteniendo al Demingue. Nte entra
como acorazado. trae ~~el~~ el pantalón descorrido por una pierna.
Detras morro del pueblo]

Dichos, el Berunga, Golfín y moros del pueblo

Gol= ¡Veo asustarse, señores no asustarse
¡Gajes del oficio!... [Diente a Berunga]

Al= ¡Agua! [Diente al ver al Golfín expresa con el gesto un enfado]

Cam= ¡Sal! [Alcalde se dirige al balcón]

Gol= ¡Una ensalada!... (y se acaba antes!)

Jel= ¡Un médico!... ¡Avisar al médico!...

Gol= ¡No!... que no avisen al médico... ¡al médico no!... que avisen a la suavisadora [señalando los pantalones del Berunga]

Car= ¡Ay, pobrecito!

Voces= [Diente]

¡Que lo mate!... ¡que lo mate!...

Jel= [Al Alcalde que está en el balcón] ¡Que voces son esas?...

Alc= Que ha quedado el toro en la plaza y el otro espá no le quiere matar

Jel= ¡Pues que lo mate!

Alc= ¡Que lo mate!

Beru= [Con voz suplicante] ¡No! No se molesten ustedes que no lo mata...

Fel: ¿Porqué?

Ber: Porque ese es muy buen chico... inca
por de matar una mosca

Sol: [A Benito] ¿Se te pasa?...

Ber: Si, señor hay que medir bien el terreno
Fel: otra vez

Sol: Pues es lo que ha hecho medir bien el
terreno. Escena 3.

Dichos, Sarampioncito y Alguacil

1º y Alguacil 2º [Salen pta lateral derecha. Sarampioncito cogido
por el brazo a Sarampioncito]

Alguacil: ¡Aquí está este pájaro!

Alc: [A Sarampion] Pero, hombre, ¿porqué no
lo mata usted?...

Sar: Porque yo he venido aquí contratado
para matar un toro y no para matar
un catedrático

Alc: [Con firme] ¡Vá usted a la cárcel!

Sar: Bueno; irá donde usted quiera, pero
yo no voy a esa cárcel

Alc: ¿Porqué?

Sar: Porque respeto las obras de arte

Ber: [Con un suspiro] ¿Sarampioncito!...; Saram-
pioncito...

Sar: ¿qué quieres hombre?...

Bern= Telegrafía

Alc= ¡ Estos toreritos!...

Sar= ¡ Estos pueblecitos!...

Bern= ¡ Sarampionito!...

Sar= ¿ Quié?...

Bern= Telegrafía a nuestros apoderados

Sar= Pero, ¿ el qué?...

Bern= Corría terminia... Mande ropa

Felir= [A Alcalde] ¡ Vaya! Tienen razón los clu-
cos. que paguen en mi nombre unas cuantas
arumbres a esa gente para que se calle [A
Sarampion] y tu métete en ese cuarto con tu
compañero y arreglale un poco [A todos los demás]
y si ustedes gustan pasaremos a la secretaria
a tomar una pasta

[Alcalde finge dar una orden a uno de los que le rodean el
cual se marcha de escena Sarampionito y Bernuga pasan a la
secretaria. Los demás invitados se dirigen tambien a dicho
sitio]

Alc= [A Felir] ¡ Si no fuera porque este es el año
del pueblo, ese torero [que Sarampion] iba a la
cárcel

Felir= [Aproximándose a Berna] [con gran interés] ¿ Quié tal?...

Bern= ¡ Ah peli!

Felir= [con entusiasmo] ¡ Que alegría! ¡ Que alegría!

[A Felir] ¡ Pasa este a tomar un dulce

Bern= No pásate a recoger los chilindros

per la audichione preparata ~~ii~~ cui

[~~Donna y Felia pasan a la Secretaría~~
~~quedando solos en escena Dia y Golf.~~]

Escena 4

Diana, Golfín, a poco Felia y Desmes

Dia. [Deteniéndose a Gol que va a entrar en la Secretaría] [Con repulsa]

Oye, espera

Gol. Pero, ¿no se te ha quitao el morro en
tavia o que va a ser esto?...

Dia. [Enfurecida] Conque el morro ¿eh?... De una
manera que también quieres en este pueblo
dejar sentada tu fama de don Juan Te-
monio?

Gol. ¡A ver, a ver, a ver! ¡Explicate!

Dia. ¡Si tío se sabe!

Gol. (A esta ya le han ido con el cuento de
lo de la mujer del boticario) Pero, mu-
jer, si no te importanica! que he entras
por pastillas, que la he dicho cuatro chi-
rigotas, que se ha sonreído y... ¡tarari,
tararí!

Dia. ¡^{tarari tarari} que no tienes ni pizca de vergüenza!

Gol = [Con tranquilidad] Ma lo sé

Ora = ¡D que eres un poca lacha!

Gol = [Con calma] ¡Mas que tú!

Jelín = [Saliente de la Secretaría] Pero, ¿no pasan ustedes a tomar un bollito?..

Gol = Si, señores

[Sale Lesmes de la Secretaría con varios cilindros fonográficos. Se dirige al aparato y finge colocarlos. Cuando pasa por delante de Golfin se detiene y le mira fijamente]

Les = (¡El marido!) (Cuando yo digo que conozco esta cara!)

Gol = [A Diana: a la puerta de la Secretaría] ¡Pase usted! [Entra Diana]
(¡D pensar que sería mía!) [Entra a la Secretaría]

Escena 5.

Golfin y Lesmes

Gol = [Pensativo, cerca de la puerta de la Secretaría] Pero, hombre, ¿quién habría sido el gachis que se ha ido del pico?

Les = [Aproximándose a Gol] ¡No me cabe duda! ¡Es su cara!

Gol = No, pues como yo de con él!... [Se dirige a la puerta Secretaría]

Les = [A Gol] ¡Psh! ¡Caballero! (Este es tan francés como yo!)

Gol = [Volviéndose hacia Lesmes y haciendo una reverencia] ¡Merçi!

(¡ Este es tan italiano como menda!)

Les: Io conoscere la vostra perfezione per salti, per ari, per le barri e tuto ¿ sapete?..

Sol: [con entusiasmo] ¡ Eh?... (Se impone el camelo)
Silogonno caligula flandes forcio trainera
bolunio...

Les: [con regocijo] ¡ Si! ¡ Es el!... ¿ Uste ha sido golfo?...

Sol: ¿ quien se lo ha escrito á usted?..

Les: ¿ De veras que no me conoces?...

Sol: Clines, en mi vida te he visto

Les: ¿ No recuerdas de Lesmes?...

Sol: [con entusiasmo trágico-burlesco] ¡ Ah! ¡ Si! ¡ Tu!... ¡ Yo!

¡ Bl!... [tentándole los brazos] ¡ Lesmes ven á mis brazos!... [le abraza] (Pues, señor, no le conozco)

Les: ¡ Ah! ¡ Cuántos años de aventuras!

Sol: (Nada... que no caigo!) ¡ Cuánto has crecido desde entonces!.....

Les: ¿ qué tiempos aquellos!...

Sol: [suspirando] ¡ Ya no volverían! (que no doy con este hombre!... ~~es~~ é indudablemente me conoce porque sabe que he sido golfo) Pero, mira, que te has aviejado, chico!.....

Les: ¿Te acuerdas de cuando íbamos a hacer gimnasia a las barras del Prado?... ¿Y de Petriella, la florera, aquella novia que me gustaste?...

Sol: ¡Ah! ¿Pero, tú eres el hijo de la Castañera?...

Les: ¡Gusto!

Sol: [Levántale la mano] Ochoa, hombre, si no te habia conocido [Con gran interés] ¿Vive tu padre?...

Les: ¡Muerto!

~~Sol: Dios le haya perdonado. Cuando me
vio el niño él le llevó luto, nos metió en
un colegio y a mi padre nunca le faltó
un pedacito de pan... [Con entusiasmo] ¿Tu pa-
dre fue muy bueno... ¿qué padre bueno
podía ser?...~~

Les: Era un hombre de iniciativa

Sol: Dímelo a mí. ¿Como que fue el que inventó las patatas al vapor!...

Les: ¿Y el matasuegras!... ¿Y tu abuelo?...

Sol: Te acuerdas de él?... ¿Como le gustaba el vino!

Les: ~~Mi padre contaba y no acababa. ¿Era un republicano de los de la buena cepa!~~

Sol: [Con pena] También murió

Les= ¿Defendiendo sus ideas?...

Sol= No; de una hemorragia de aguardiente en la prevención del distrito de la Latina

Les= (¡Yo iba a hacer a este traidor!)
(¡Nunca!) Oye: esa señora que te acompaña es tu mujer auténtica?... ¿Os habéis casado?

Sol= ^{Pa el gato, digo pa el gato,}
~~Hombre, te diré~~: a ti te puedo hablar claro: hemos decidido no casarnos hasta que no nos toque el gordo de Nainada porque como están tan mal las cosas!...

Les= Pero, ¿tu la quieres?

Sol= Con delirio

Les= ¿Y ella a ti?...

Sol= Soy su debilidad. ¿Como que está dislocada por mí!...

Les= Vamos, que te quiere

Sol= No; que se dejó dislocar pa hacer gimnasia conmigo

Les= (¿Como se lo diría yo?....)

Sol= Pero, ¿qué piensas hombre?...

Les= (Se lo diremos poco a poco).... Pues, chico, que... ¡te la quieren birlar!

Sol= ¿A quién?

Les= ¡A ti!

Sol= ¿Qué dices?...

44
Les: Lo que te digo... Mira... [Salen de la secretaría toda
los personajes que habian entrado] ¡Plis! ¡Silencio!... ¡Que
Salen!... [Luis y Solín, se sitúan cerca de la pared y finguen hablar
mutuamente Solín cada vez más furioso]

Escena 6.

Dichos, Carmen, Diana, Selia, Alcalde, Doña Romualda, señoras y señores de pueblo, varios mozos.

Señorita: ¡eso es hacer las cosas con alicorno!

Alcal: ¡qué lunche!

Del: Señores, gracias. O perdiz o no comerla
Cuando yo invito, me gusta echar la casa
por la ventana

Alc: ¡lo mismo que yo! Cuando invito, invito
de corazón, me sale del fondo... del fondo
municipal [A Rom] ¿usted ha comido poco
doña Romualda?

Rom: [A Alc] A mí no me da usted pastitas ni
me da usted tocino de cielo, pero en cambio
deme usted bocaditos de media noche y me
como una docena

Del: [A Rom] Esto se pierda por los bocaditos

Dia: [con voz que imitando a Luis y Solín] ¿qué hablarán
esos?...

Gol = [A los] Pero, estas seguro de que don Felia....
Les = ¡Calle por Dios!....
Car = [Al Mar] ¡Mira que papá está enojado!
Man = ¡Valiente besugo!
Ale = [Durante todo esto han mirado al alcalde como unos que simulan tener entre si gran discusion] [Felia habla con Dinna]
Sueno: gueno; gueno; vamos a ver, que a ulti-
ma hora too se guelven desgustos y unos
sus agarras a los estandartes y otros sus
agarras a los pendones Vosotros [Señalando a los tres]
estandartes y vosotros [Señala a otros] pendones
¡Ya lo sabis... [Se dirigen los unos hacia la puerta lateral izquierda]
Y decir al señor cura que alargue el sermion
que ahora voy yo!... ¡Ah!, hombre, lo más
importante: le decio al sacristán que las
velas que ha puesto mi mujer al santo que
las apague ya, que tienen que servir ya el
año que viene. [Vuelve los unos]
Día = [Con enfado a Felia] Pero, ¿me quiere usted dejar
en paz?... ¡Este tío viejo!....
Fel = (¡bata no se me escapa!)
Ale = ¡Señores! [Señalando al fonógrafo] Oimor eso es que?
Les = [Al Alcalde] ¡Oh, mio signori! ¡Aspetate piccolo
momenti... [Se dirige hacia el fonógrafo y prepara los cilindros]
Gol = [A los] Oye, tú, pero, ella, no....
Les = [A Gol] ¡No hombre! [A todos] Cuesto e una

manaviglia

Sol: [A lesmes, en un bajo] Pero, ella, no accede ¿eh?!

Les: [A Sol, con enfado] ¿Quieres recibo?... En ten paciencia y hacemos lo que te he dicho.... ¡y a Callar!... [Solfin se acerca a Diana]

Sol: [Con entusiasmo, a Diana] ¡Cada vez te encuentras más hermosa!...

Dia: ¿De que te hablaba ese tío?... [por lesmes]

Sol: De don Pedro el Cruel.

Car: [A Diana] ¡Que te va a ver papá!

Jel: [desciende a lesmes] ¿Y diga usted, amigos, ¿que vamos a tener el gusto de oír?...

Les: Le rechimenti qui pasa per la calle Baileu a la Parada de Palachí.

Sol: [A Diana] ¡Cualquiera dice que este italiano ha nacido en la calle de la Comadre!...

Jel: [Con misterio y amistad a lesmes] ¿Y qué hay de eso?...

Les: [A Jelis] Buti arreglati... (¡va a ser chica la que te vas a ganar!) [Al público] ¡Atención!...

Música

(1623)

Hablado

Varios: [palmoteando] ¡Muy bien! ¡Bravo!

Mon: ¡Aboravillosos!

Alc: ¡Lo que es la cencia! [entra un monaguillo que va a la derecha]

Mon: [A Alcalde] De parte del señor cura que ya no puede alargar más el sermón, que si va a ir usted o no?...

Alc: Pues es verdad! ¡Se me había olvidado!... [A monaguillo] Ahora mismo [A todos] Señores a la procesión!... [Se dirigen todos hacia la puerta lateral derecha]

Gol: [A Manolo] Usted ya sabe lo que tiene que hacer esta noche en la función... ¡Baturaitu!... bofeta y tente tieso.

Man: ~~Descúndase usted!~~

Fel: [A los] ¡En usted confío! [Le entrega un billete de Banco]

Les: [Cogiendo el billete y guardándoseelo] Descúndate!

Alc: Señores, [por Félix, Les, Gol y Man] andando

Les: [A Golfin] Ya lo sabes: paciencia y mala intención

Gol: [A Lesmes] ¡Dame un abrazo!... Ahora mismo me acuerdo de tu pobre padre... Tu eres más que mi amigo, eres mi hermano [Abrazándole] [Por Don Félix que va a la izquierda] ¡Ese tío se va a acordar de las fiestas de Parla!....

Montación

Cuadro tercero

Decoración.

Escena 1.

Leones, Benito, (1) Paleta 1^a Paleta 2^a, Golfín, Norri-
gora, Coro, ~~hacida~~. Burguistas, Vendedores, 1^{er}

El cuadro ha de resultar muy animado y pintoresco.

En la barraca grupo de gente estacionada delante de Benito que toca un bombo. Rodeando a lasmas un grupo de paletos en el centro de la plaza baile; en la fachada del ayuntamiento un tablado donde tocarán unos músicos. Subido a una escalera preparando un árbol de pólvora Rodríguez; vendedores ambulantes, etc.

Música

(vse)

Terminado el número, acaba el baile, se retiran los músicos; delante de la barraca un gran grupo escucha a Benito. Rodeando el fonógrafo y con los auditores a las orlas unos enarados paletos. [Rodríguez vae]

Hablado

Les = ¡Los tienti del niño de Cabra cantati per le cantante flamenguiri señor Gorrioni.

Pale 1^o = [que este oyendo el fonógrafo] ¡Ole!

Pale 2^o = [id id] ¡Bien!

Beni = [Dando ricas golpes al bombo y platillos] ¡Ahora es señores!... ¡Fayan pasando! ¡Ultima sección!... ¡El fenómeno nunca visto!... El hombre rana extraído del renombrado lago Ladoga de Stampur y Becifar!... ¡Heían de cómo la gran circasiana que mide catorce metros de altura se atravesaba el brazo con un cochillo!....

Pale 1^o = [a lasmas] ¡Veo se oye na, amigos!

Les = [Con rabia] ¡Claro, esta hablando ese! [vse Beni]

Ben: ¡Verán de cómo el gran Napolijón
tercero pone los pies en la barquilla para
~~embarcarse por el no~~ Sedan... ¡Ahora es, señores!...

Les: [A Benito, con rabia] Oye tú, ¿has comido len
gua?...

Ben: [Que sona a Les] No, señor. [al público] Verán de
como señores...

Les: [Con mucha finta, subiendo a un banquito, ~~se~~ f. te
y tocando una campanilla] ¡Vaya! ¡bto se ha ter-
minao! [todos los que están escuchando el fonógrafo se retiran
del aparato]

Pale 2ª: [A Les] ¡No se oye nada!

Les: [Tocando muy fuertemente la campanilla] ¡Que no se
oye?... [En voz muy fuerte] ¡Síñori!... ¡sensacional!
¡piramidal!... ¡intuquefación!... ¡La gran mora
vigilia!...

[todos los que rodeaban la barraca se van aproximando donde
Lesmes]

[A los que van llegando] ¡Bombre! ¡No hagan ustedes
coso de ese caberota! [por Benito]

Beni: [Con finta] ¡Vaya! [Toca rápidamente el bombre y los platillo
Lesmes a un vez agita descompensadamente la campanilla]

Gol: [Levanta la coleta, sale a la barraca y de esta a la calle] Pero, ¿qué
escándalo es este?... [Baja del banquito Lesmes y Benito
baja de la barraca dirigiéndose donde Golfin]

Ben: [A Gol por Les] ¡Este tío que le ha tomado
conmigo!

Les: [Encarándose con Benito] ¡Te voy a poner colores

un carrillo!

Ben: ¡Bampoco!...

Les: ¡Bampoco? [le da una bofetada y retira la mano haciendo ademán de habersela lastimado]

Sol: [Poniéndose entre ambos] Pero, ¿qué es esto?... Uste [por Lesmes] a su establecimiento fonográfico, y uste [por Ben] joven risueño, a su tingalado y el respetable público [dirigiéndose a los del coro] haga el favor de formar corro que servidos va a extender sobre el duro perenniel la rameada alfombra para empezar mis ejercicios [de canto]

~~Pale: [a Sol] Oiga, amigo, ¿hay que pagar algo?~~

~~Sol: [a Paleto 1º] ¡Venga uste acá, sò pobre! Yo vengo aquí contratado ventajosamente. No soy un titiritero de a real y medio, ni pido limosna... Yo estirando mi alfombra rameada y el que tiene voluntad, echa.~~

~~Pale: ¿Y al que no echa?...~~

~~Sol: A ese... le mando yo a espasmar el pulchro [recomendándole] [a Lesmes en voz baja] Oye tu, ¿qué hay de eso? [los paltos forman un grupo y pingen bollar entre sí]~~

~~Les: ¡Que viene! Y está dispuesto a penetrar en tu aposento y decirle a tu sirva diez y ocho clivigotas que le he das yo apuntás en un papel~~

~~Sol: ¡Porque no le has dicho que se Araiga~~

el botiquín?...

Les = Porque te librarías muy bien de...

Sol = [Con dignidad] He dicho que a ese ciudadano yo no le hago pupa y ya puede respirar tranquilo. De igual a igual me disputo yo una bofetá con el auténtico Cid, y si tocan a echar puñetazos a la rebata, mi cuerpo es el primero que se lanza al combate de las uñas, pero, habiendo canas de por medio, de tigre de carácter, me vuelvo alcachofa inofensiva; ¡mialas!, por mí ese mortal es una figura mitológica.

Escena 2ª

Odichos, Alcalde, doña Romualda, Carmen, señores y señoritas del pueblo, detras los murquinistas, tocando [Sale una de las bocacalles]

Sol = [Señalando a las bocacalles por donde sale el alcalde y los señores que le acompañan] ¡Ya está aquí el alcalde con su séquito [se dirige al encuentro del alcalde. Lesmos con los útiles del fonógrafo bajo el brazo por la bocacalle opuesta a la]

Alc = [A Sol] Pero, ¿no está el triángulo todavía?

Sol = ¿Cómo?

Alc = [con un mas fuerte]. ¡El tinglas!

Sol = [A Alcalde por los murguistas] que hagan el favor
esos señores de ir a tocar al Colegio de
Sordos mudos [A los murguistas] ¡Respetable
murga, silencio!...

Murgu = [A Alcalde] ¡Le tocamos a usted la gavota?...

Alc = [A Murguista] ¡Psh! las manos quietas,
que va a hablar el señor [por Sol]

Corr = [que durante todo este tiempo ha estado mirando con
ansiedad a todo lado] ¡Pues no le veo! ¡Dios
quiera que no le conozcan!...

Sol = ~~Conque ustedes por lo visto vienen
a presenciar la gran soirée festiva
ble que servirá monsieur Solin, conde
corado con la gran Cruz de Puertaseca-
da, el Cordon Negro, la bande rouge de
Charolus tercero e le gran boton...~~

Alc = [A los que le rodean] ¡Este tío es un batur...!

[A Sol] ¿Quién, quién, ¡y qué es eso que
vamos a ver?...

Sol = Lo incomparable, lo indescriptible, lo
asombroso, lo extraordinario: el popular
estupido monsieur Pagüe, el oso en libertad,
Madame Diana con su merienda de
fuego, la fiega dominada pour le home,
la gran batuda y el trampolin fantas-
tico... ¡Atencion!... ¡Voilà el pro-

grama!

Música

(nº)

[Diana, vestida de titiritera, sale a la barraca y puesta
frente al espejo frunze los labios]

Hablando

Varios = [Palmeando] ¡Muy bien!

Alc = [Con entusiasmo] ¡Vaya un programa! [et
Sol] Diga usted, diga usted, ¿saldrá un
clós de esos que... que tiran que a mí
me hacen de reír la mar?...

Sol = ¿De cuálos?...

Alc = Digo que habrá bofetadas

Sol = [Con ironía] ¡Bastantes!... (y algún pu-
ñetazo perdido en el vacío... de alguno)

Escena

Dichos, ~~Manolo~~, poco después Desmes
y Felix. Diana, en la barraca frente al espejo

Man = [Desmontando la colcha de la barraca y presentando con
un gran muy raro, una película rubia de Diana y la casa
con grandes chifarrinos de camino]

Señora: ¿estoy bien así?...

Die: Esto usted hecho un estúpido auténtico!

Man: Diga usted, ¿me conocen?...

Die: No me han dicho nada, pero, yo creo que no.

Man: Con su permiso, voy a dar una vuelta por las villas y pueblos. ~~[Voy a ir a la parte oculta de la barraca]~~

Die: ¡Vaya usted con Dios! ¡lo que hace el ~~comer~~! ^[Pensativa] Pero, ¿qué habrá maquinado ~~un~~ hombre?....

Gol: ^[Dirigiéndose a la parte de la barraca, donde hay un rollo de estera] Con vótre permiso voy a estender la alfombra rameada...

Alc: ^[A lo que le rodean] ¡Ahí los tenía, alfombra ramea y too...

Gol: ^[Desplazando la estera en el suelo] ¡Voilà!

Alc: ¡Vaya una alfombra!... ¿Dónde la compró usted eso?...

Gol: En una portería

~~Die: ¡Si salimos bien de esta no será malo!~~

Escena II

Dichos, Lesmes y Felia

(1) Durante la escena anterior y esta, hasta que lo marque el diálogo, los que están a solas permanecen hablando entre sí, a propósito de la primera de ellas que no resulte desordenado el cuadro.

Les = [Sale por la lateral donde se halla la barraca de Solfin, y se encambró a la cocina] [A Félix, que no se le ve] [Le quite esta multa de maldades a la barraca]!

¡Ande usted ahora que madre le ve!

Fel = [Salvando tímidamente] ¡Esta usted seguro que esa mujer?.... [Hacen ruido del viento truenos unas volutas que van colocando en el seno profundo del Solfin, en primera]

Les = Si, está todo arreglado. Usted entra, la habla y cobra usted....

Fel = [Desconcertado] ¡Qué?...

Les = Cobra usted... gran afecto hacia ella

Fel = ¡Esta usted seguro de que monsieur Solfin no entrará?...

Les = No, señor.

Fel = Abice usted que...

Les = [Impugnando hacia la puerta de la barraca que estará entornada] ¡Adentro!... [Félix entra en la barraca] [Cierra la puerta]

Dia = [Con gran asombro] ¡Uy! ¡don Félix!

Fel = [Moviendo, dando vueltas al sombrero con los dedos] Señora...

Dia = [Con lastima] ¡Pobrec hombre!

Les = [Con entonación trágica, se acerca al coro]

De mis pasos en la tierra, etcétera, etcétera

Sol = [que ha comenzado de entender la estaca] ¡Ajaja! ¡Soy por los arcos! [Se dirige a la puerta de la barraca, donde tiene los arcos]

Alc = [A. S. Removiendo señalando una silla] Este sitio para usted y este [por otra silla] para su marido

Sol = [A las señoras, en voz baja] ¡qué

Les = [A Sol en voz baja] El ratón está en la ratonera

Sol = ¡Eureka!

Les = ¡qué?

Sol: No se reparten esquelas.

Fel: [que viene, viene, he intentado hablar y se ha callado como acocho]

Perdon, señora; una pasión arraigada,
un amor vehemente.

Dia: ¡Silencio! ¡Es usted un atrevido!... ¡Permita en el recinto de una ecuyera honrada.

Sol: [A Dios] Cuando quiera el señor alcalde podemos comenzar.

alc: ¡Pá luego es tarde! [A don Juan] Pero, ¿y su marido?...

Don: Se quedó con el señor cura; seguramente estarán disertando sobre la historia del casto José.

Fel: [Poniéndose de rodillas a los pies de Diana]

Y aquí está don Juan Benorio de rodillas y a sus pies.

Sol: [Alamando a la parte de la barraca] ¡Diana!

Dia: [fingiendo gran espanto] ¡El!

Fel: [levantándose apresuradamente y limpiándose con el pañuelo las rodillas] ¿Quién?...

Dia: Mi marido.

Fel: [Dejándose caer anonadado sobre una silla] ¡Cablo!

Sol: [golpeando la puerta] ¡Abre!

Dia: [A Sol] ¡Espera! [A Fel] ¡Escondase usted!...

Una idea... ¡Sí!... Come usted... [se dirige al perchero y disimula el disorder de oro]

Sol: ¡Bengamos paciencia!...

Fel = [Por el traje que le presenta Diana] Pero, ¿para qué es esto?...

Dia = ¡Mi salvación! ¡Ande usted!... ¡Pongámbelo!

Fel = ¡Señora!... [Recoge el disfraz]

Dia = ¡Pronto! ¡Si se entera nos mata!...

Gol = [Con rabia] ¡Diana!...

Alc = [A los que le rodean] Vosotros colocaos donde podáis

Les = ¡Va a ser tibia!... [Diana abre la puerta de la barraca]

Gol = [Fugiendo enfado] Pero, ¿por qué no has abierto antes?... [Se va baja] ¿tiene miedo?...

Dia = ¡La mar!

Gol = [Entra en la barraca] [Al ver a Felix manifiesta gran sorpresa] ¡Don Felix! ¿Usted aquí?...

Fel = [Con mucho miedo] Yo... si... que... vamos...

Dia = Si, don Felix que se ha empeñado en salir a hacer el oso

Gol = [Con reguño] ¡Dravo! ¡Muy bien!...

Fel = Le dire a usted...

Man = [Acomandando por la colcha] ~~Diga usted, me conoce o no su negro?~~...

Gol = [A Manolo] ¡Poli! ¡Dale a usted! ¡Dítele a usted a la gente! [Acomandando] [A Don Felix] Venga, yo le ayudaré [Se pone el disfraz de oso]

Alc = [Dando en el bastón en la puerta de la barraca] ¿Comenzamos o qué?...

Gol = [A Felix] ¿Está usted?...

Fel = Pero...

Sol: Nada. Voy a anunciarlo... [sale de la barraca]

Respetable público....

Fel: [A Oria] Señora, me ha perdido usted!

Oria: No había otro remedio

Sol: Encontrándose de paso en este pueblo un conocido y distinguido señor, tomará parte en el programa

Fel: ¡No!... y No! ¡Nunca

Oria: [A Fel] ¡Por Dios, cállese usted!

alc: [A Sol] ¿quién es ese artista?...

Sol: Se reserva el incógnito!

alc: ¡Pus que salga!... [aplausos del público]

Sol: [A Fel, desde la puerta] ¡Ya puede usted salir!

Fel: ¡Jamás!... [Solfin entra en la barraca]

Sol: No hay más remedio. Ya lo he anunciado!

Fel: ¡Le digo a usted que no!

Varios: [del público] ¡Que salga!... ¡Que salga!...

[Solfin vuelve a asomarse a la puerta]

Oria: [A Felin] ¡Salga usted y no me comprometa!

Fel: No, si el que se compromete saliendo

soy yo. [Hasta que lo marque el diálogo Felin y Oria. inme
[con disminuir la salida de Felin]

Sol: ¡Señor alcalde de esta inolvidable villa
Aquí [señala el interior de la barraca] hay un oso
rebelde que no quiere salir a ganarse el
sustento de cada día

Alc = [Con gran sorpresa] ¡Ah! Pero, ¿hay un oso?...

Gol = Si, señor, pero, no muere. Está ames-
trado a la palabra

Alc = Vamos a ver, vamos a ver [Se dirige a la
barraca segundo de Doña Romualda y Carmen] [Barraque] [A
Golfin] ¿Está usted seguro de que no muere?...

Gol = [En voz baja] Mire usted, en confianza, no es
un oso... es una persona, pero, a los vinoran-
tes hay que hacerles creer que es un ani-
mal; a usted se lo digo como autoridad y
como persona ilustrada

Alc = [Sacando un cigarrillo pino y entregándole a Golfin] Tome
usted un cigarrillo, y no me diga usted más.
¡Adelante!... Si usted me asegura que no es
oso de padre y madre, ese sale [Entra en la barraca
segundo de Golfin, Romualda y Carmen]

Fel = [Volviendo rápidamente de espaldas a los recién llegados y llevándose
las manos a la cabeza] [Parte del público se acerca a la puerta de la barraca]
(¡Mi familia y el alcalde!)

Car = [Retrocediendo asustada] ¡Uuy, qué bicho!

Rom = [Con admiración, a Carmen] [Señalando a Diana] ¡Qué mu-
jer más valiente!... ¡Se le ha quedado ~~con el~~
solat con el oso!...

Gol = [A las mujeres] ¡Uo se asusten ustedes!

Alc = [Encaminándose con Felis] ¡Diga usted só sinver-
guenza!...

Gol = [Al Alcalde] ¡Duro con él!

Alc = [A Felia] ¡Salga, usted a la pista por güenas y no sea usted animal!

Fel = ¡Ojale!

Alc = ¿Como se llama usted?..

Fel = Felia....

Alc = ¿Como?..

Car } [con gran sorpresa] ¡Ay, habla!
Dom }

Sol = Se llama Ferri, oriundo del Polo y aclimata-
do en la Auvernia [A Dommalda] Toque us-
te, Señora

Fel = [Al ver que Dommalda le pasa la mano por la piel] ¡No!

Dom = [A Carmen] Esta piel es como la que tiene
tu padre en el gabán.

Alc = [A Felia] ¡Pues usted va a salir por juerna!

Dom = [A Felia] Hombre! Si, señor oso, salga usted!

Alc = [A Dommalda] ¡Aquí quisiera yo ver a su marido
de usted convenciendo a un oso!...

Paletol = [Donde la puerta] Pero, ¿sale a qué?..

Alc = [A Felia] ¡Vaya! ¡Ejura o a la cárcel!

Fel = ¡No! ¡A la cárcel no!... ¡Salgo!...

Alc = ¡Pus arra!... [Sal el alcalde seguido de Dommalda y Car-
men] [A los que están a la puerta] ¡A sus puestos
tuo el mundo!... [Se simulan los que tienen silla y los demás
comen como]

Sol = [Donde la puerta de la barraca] Respectable público:
Una vez convencido el oso, va a dar

comienzo el espectáculo [A Diana] Diana, sa-
ca los arcos. [Diana saca al interior de la barraca saliendo con
unos arcos] [A los músicos, que se encuentran detrás del sitio que
ocupa el alcaide] ¡Música! [Vuelvo a entrar en la barraca]

Tel = ¡Pero, hombre!

Gol = ¡Veo hay mas remedio!

Man = [Saliento completamente caracterizado
del interior de la barraca] ¡Esto y bien así?..

Gol = Perfectamente!

Man = ¡Esto usted seguro de que no me conociera?..

Gol = [A Man] ¡Cliton! [A Telia] Tengo el gusto
de presentar a usted a su demandor. [Montaña
en el fondo]

Man = [Apárase en Telia y reluciendo espantado] ¡Caracoles!

¡Aquí eso!... [Diana que ha salido del interior de la barraca
con los arcos se aproxima a Golfin. Ambos salen por la puerta de la
barraca ~~aparece~~ cogidos de la mano]

Gol = [A los músicos] ¡Buena música! [Se callan los músicos]

[Al público presentando a Diana] Respetable público:
voilà madame Diana, la princesa de la
estopa incendiada y la reina del tapiz...

Dia = [La!
Al público aplaude]

Varios = ¡Bravo! ¡Bravo!

Telia = Yo se lo digo... Caballero [Acercándose a Manolo]

Man = [Montaña se ruboriza a una silla] ¡Socorro!

Tel = [Acercándose a Manolo] Caballero, yo no soy yo

Man = ¡No se asustame usted!

Tel = ¡Por Dios, no me de usted muchos la-
tigaros que padecer de reuma

Man: ~~[Dirigiéndose de la silla]~~ Bueno, pero ~~así se va~~
de una carpada

Fel: ¡Si soy inofensivo!

Man: ¡Ah! ¡Pero usted es una persona?...

Fel: Natural. Si, señor, un desgraciado

Man: Yo soy otro desgraciado, el padre de
mi novia es un animal

Fel: ~~[Dirigiéndose la mano]~~ Choque usted.

Sol: ~~[Entra en la barraca. Diálogo entretiene al público jugando con los
aros]~~ ~~[Dirigiéndose a Felix]~~ ¡A la pista! ~~[A Felix]~~

Usted ya lo sabe; saltar y grunar, y ~~esto ya~~

~~[A Felix]~~ latigazo y tinte teso ~~[Salen los tres de la
barraca]~~ ~~[Al público]~~ ~~[Haciendo la presentación de Fel y Man]~~

Este es el célebre oso y su amigo el ~~este~~
pinto.

Man: ¡Ea-la-rai-ta!

Car: ~~[A Man]~~ ¡Qué feo está!

Sol: ~~[A Felix]~~ Vámonos a ver! Da un saltito

~~[Felix, salta]~~ ~~[Al público]~~ Ahora, el señor oso

va a pasar por el aro ~~[Poniendo un aro]~~

~~[A Felix]~~ ¡Grúna usted! ~~[Felix imita el grunido del oso]~~

Sol: ~~[Dirigiéndose a Felix]~~ ¡Eh? ¿Qué tal?...

Fel: ~~[A Solfin]~~ ¡Que soy muy serio para estas
cosas!...

Sol: ~~[A Felix]~~ ¡A saltar! ~~[Salta por el aro, Felix]~~ ~~[Al público]~~

¡Voilà! Ahora el señor oso va a saludar
al respetable público.

64

Tel = [Saludando al público] ¡ Buenas noches! ¡ Cómo están ustedes?....

[Todos los del público aplauden]

Varios = ¡ Bien! ¡ Muy bien!

Sol = [A Telis] ¡ Psh! ¡ Silencio! [A Man] ¡ Señor estiguido!...

Man = [A Telis] ¡ La la lalaraiti!...

Sol = Ahora, voltes y gran batuda... [A los músicos]

¡ Música! [A Man] ¡ Omos con el oso!

[Man hace dar vueltas a Telis por la pista y le da con el latiguito] [Todos ríen]

Tel = [A Man] ¡ Que me hace usted daño!

Man = [A Telis] ¡ La lalaraiti! [Le da otro latigazo]

Tel = [A Man] ¡ Que no me pegue usted!..

Man = ¡ Lalaraiti!.. [Le da otro latigazo]

Tel = [Deteniéndose, muy furioso] ¡ Hombre! ¡ Vaya usted a pegar a su gato!...

Man = [A Telis] Me estoy cumpliendo con mi deber!

Varios = [Palmutando] ¡ Bravo! ¡ Bravo!...

Tel = [A Man] ¡ Pero no me lo dice usted en otro sitio!

Man = [Con rabia] ¡ Donde usted quiera, so vago!...

Varios = [Palmutando] ¡ Bien! ¡ bien! [Telis da una manotita a Man y éste a Telis. Golfin se acerca furioso]

al Sol = [A Man] Pero, ¿ qué pasa?... ¿ qué es eso?...

al = [A Sol] ¡ Es de la función?...

al Man = ¡ Que ha de ser!.. Es que al oso le ha puesto rabioso! entrado la rabia

[Al oír esto todos dan una exclamación de terror
los que están en las sillas se levantan asustados]

Varios = ¡Buenos días!...

Gol = [Al público] ¡No hay que asustarse!...

Fel = [quintándose rápidamente la cabeza de oso] ¡Estoy re
ventado! ¡Se acabó la farsa!

[Se produce en todo el coro un murmullo de asombro.
Maribel, Normelita y Carmen se levantan de las sillas corriendo
hacia Felis. Manolo retrocede asustado]

Man = ¡Mi amigo!

Rom = ¡Lesivo!

Car = ¡Papa!

Fel = [Furioso, por Golfin] ¡Que lleven este hombre
a la cárcel!...

Dia = [A Felis] ¡Oiga usted, si cartulina!, mi
marido no va a la cárcel!

Gol = [Fingiendo pena conica] ¡A la cárcel! ¡Si! Si!
¡que pena!...

Dia = El señor [por Fel] entró en mi barra
ca para...

Fel = [Mirando, a osana, en voz baja] ¡Calle usted!

Al = ¡Gueno! gueno! too eso pra mi es mu
sica, ¡si, señor, música! [Rompen a tocar los
murguistas] [A los murguistas] ¡Silencio!

Rom = [A Felis] Pero, ¿quién te ha vestido de
esa manera?...

Gol = [Con ironía a Rom] ¡El hada falta!

Alc = [A Man] ¿? ¿nste porque pegaba tan malamente al señor?... [por Felix]

Man = ~~Porque ordenes superiores~~

Fel = [En furia, a Man] ¡Só titere!

Man = [Con dignidad, quitándose la peluca] Caballero, yo no soy un titere!

Fel = [Con gran asombro] ¡Mandito!

Com = [A Man] ¡So nice!

Car = ¡Qué vergüenza!

Dña = [A Felix, por Man] ¡Perdóneme nste, si no me olvido!

Fel = [A Diana, en voz baja] ¡No por Dios! ¡le desprecio!

Alc = [A todos] ¡Silencio too el mundo! Como alcalde constitucional y en cumplimiento de mi deber, debo preguntar y pregunto porque se ha vestido así el interfecto! [Señalando a Felix]

Gol = [En voz baja] Pues, muy sencillo. Don Felix a pesar de sus años, ha querido hacer el oso... y lo ha hecho. ¡Voila tute!

[Al público] ¡~~acabó~~ aquí acabó el juguete si te ha gustado perdona nuestras faltas con tus aplausos.

Felón

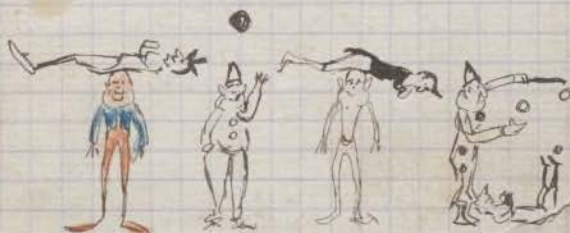
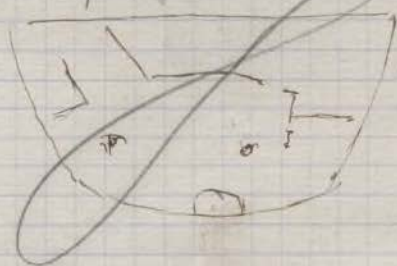
~~Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side. The text is mostly illegible due to fading and the crossing-out.~~

Los literos

21356

Medusa

Alejandro
Santana



Los titiriteros

Escuadra 1ª

Amigos y parientes = (Anuncio de los festejos de Paula, organizados por D. Félix, diputado provincial) (Causando una digna fiesta. ~~no se convoca~~ por algo más.)

El del fonógrafo (Luis) = Dice que ha tomado el billete, encarga que le pongan en la boca, los chismes del fonógrafo y vare a ellos una copia.

Félix (entusiasta) = Vale, presante a parientes si se marcha la diligencia. (Mejor niente) ¡Canta niente! (Mejor niente) ¿No podía ir de regal? (Mejor niente) Se muestra muy descompuesto. Cuenta una anécdota con la hija del diputado y que no puede estar 3 días sin ver a su novio Remedios y que el va a pedirle de algunos meses que se va a ver si le va mal.

El Ama y la criada = El ama, rubicunda, melancólica, que le dice a sus criadas que no puede escribir el recibo porque anda muy mal de cabeza para escribir la cuenta para los gastos se ha rubicado. Se van por el billete.

Don Félix y Remedios = Muchas exenciones del poder. D. Félix entusiasmado con su digna (Luis), en un momento de fiesta. Pregunta titiriteros. Dice estos saludos. Vare diputado a buscar al polvorista que vive al lado y que es un conserje a pesar de andar toda su vida con la pipa.

Parientes y amigos se dicen entre los titiriteros. Remedios dice que le llaman ama, que no entiende... en la conversación la llama mamá y Félix se acerca y a voz baja le dice que chis linas.

Remedios y Félix = Dice. De la parte de la pariente Félix que contiene dentro misteriosamente. Mueve la pipa protectora. Félix acepta y dice a Félix que le llevarán de antiguo de las compañías y que se vaya a una taberna donde irá el para el hogar. Y que no le comora D. Félix Vare Félix. Dice y Remedios rebotaba en el punto. Remedios dice que le da un golpe. Dice Don Félix que el polvorista. Félix dice que se le acordaba de cuando era un niño y estaba jugando con los otros. Vare Félix. D. diputado, hijo, ama y Remedios están.

El Carretero y el Botarate = Remedios. ~~Remedios~~. Cuando están cantando dice Félix. Correo del capitán diciendo que al diputado le hablan para que el quite un recibo de un solo peso como el de Salapazar. Están por los tres.

~~Don Felix Belmonte. Llegan a este punto de viaje el clon y su hijo.~~
Se van subiendo a la diligencia la criada, ~~los niños~~ y salen los inmigrantes
y suben
Sale Poli y Julio disparado. Se presenta a D. Felix y todos se van
a la casa.

El mayoral pregunta al parador?

¿Está todo?

¡Todos!

¡Pues avisa!

Se sube a la diligencia, zapateros y ama quedan haciendo encaje
los ruyos y - - - hasta el próximo cuadro

Los tuteos

Enredo 1º

=

a la puerta de la posada del Galgo.

Parador y otros hacen referencia de las fiestas de Trujillo.

Un cura y la criada congo del cura a la ciudad que a su vez a las fiestas.

Los inmigrantes = Juan Ruiz y Juli.

El Cangrejo y el Portentoso, dos suicidas que van contrabando por la comida y el
quinto: brecha de esto y son aficionados, que van a despedirlos.

Don Felix (diputado provincial) su hija Remedios, Poli (clon) su socia Miramón
(que a lo largo los entorpece) Felisa el niño (heredero en miniatura: una foto para
el pan) y Cosmes (francés) que va con un fonógrafo.

Don Felix por ~~ella~~ balazar a los del pueblo ha contratado al clon y fonógrafo
Juan y Miramón. Se ha enamorado de Madame Diana (Miramón) y este el clon
por muy preocupado siendo la forma de regresar al clon. P.º esto habla con
hermes. Este que es un punto ofrece al diputado que en todo el viaje depar
dra un plan para que en el pueblo pueda volver al clon.

Llegan los recién casados y toda la comitiva que viene a acompañarlos
solo puede dar lugar a un número muy corto.

Salida de Felix (estudiante) y uno de Remedios. No tiene un cuarto
y quien va al pueblo.

Se cuenta al clon sus debilidades y la inquina que le tiene el padre
y queda admirado como el tonto de la comitiva: ^{la comitiva el} ^{por una} ^{hora y la} ^{distancia}

Pio Pla, polvorista, hombre de genio vivo; siempre por decir que
no fuman (como en el tranvía eléctrico) por nos de una explosión. Se
hacen subir a la casa.

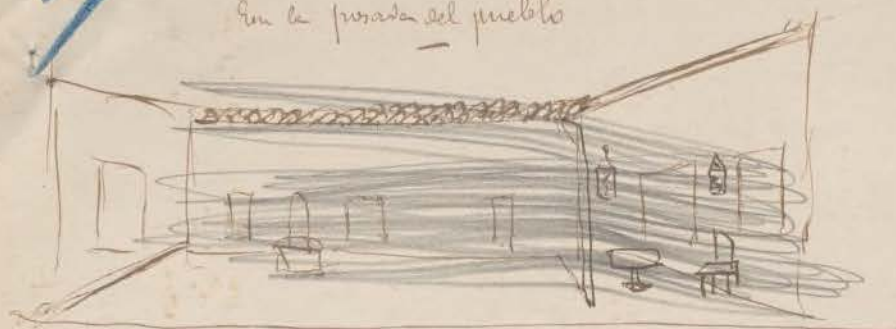
Se acomodan todos en la diligencia y con un

¡que no haga ruido! y bien viaje! Se los por el parador
acaba el primer cuadro, con un golpe de miniguita.



Escena 2ª

En la posada del pueblo



En la noche ya

Queda ya gran algarafa de campanas y cohetes.

En un momento vertidos en traje de faena Poli, Nicanora Beltrán y Julio a quien dan una lección para la función que a las diez de aquella noche van a dar en el pueblo. Este es un motivo para que haya un estado muy cómico que debe unirse a que los mozos y chicas del pueblo desde la posada vienen a ver a los de los títeres y entran en el patio de la posada donde está el posadero.

Queda en escena Poli y sale Leones: (Este dice que le revienta hablar francés con aquel franculute del dominio y viceversa Poli de Leones) Concluye Poli por reconocer en Leones a un golfo que iba con él a las barras del Prato y al hombre del Retiro. Esto obliga a Leones a confesar a Poli la historia de Don Félix, al cual tiene citada para aquella noche para celebrar una entrevista con Nicanora.

Obliga a Leones a que se meta en un cuarto para desvestirse y que le deje el traje de clono.

llama a Nicanora y a Julio (antes Poli) y les dice que si quieren ver un rato que se preparan a celebrar una comedia: habla aparte Leones a ~~Julio~~ Julio y Poli a su socia.

Se meten ~~Julio y Nicanora~~ en un cuarto Julio y Nicanora en el cuarto de Poli y este en el de Leones. Leones se queda solo = (Aquí puede haber una escena de los recién casados que salen de uno de los cuartos de la posada) llega Don Félix.

Leones le dice que tuvo este amigado, pero que es preciso para no dar pistas sospechosas que entre en un cuarto en donde ha metido al clono y le ha emborrachado ~~Leones~~ quitándole su traje y que se disfrazase para que no despertase sospechas en la gente del pueblo y en la misma Nicanora.

El otro entra en el cuarto

Una posada del alcaide del pueblo, de la hija de Don Félix que viene con su madre a ver si encuentran a Don Félix. El posadero dice que no los ha visto y habla del clono con gran entusiasmo. Les obliga a entrar en su casa para convidarlos a un refresco.

3. Sale ya disfrazado don Felix, vestido de clonero, que le deja a la puerta del cuarto de Poli.

Entra don Felix en el cuarto. Otro conico con micamora. Julio desde la puerta que se supone comunica con otro cuarto interviene. Sermer y Poli se van diciendo que van a la plaza a comer las motricas de que los cloneros no quieren trabajar.

Acaba el otro y entra de tropel la gente que viene a buscar al clonero. O. Felix muy apurado se resiste.

Entra en el cuarto el alcalde que dice que si no trabaja le mete en la carcel. La mujer y la hija se lo negan y el hombre no tiene otro remedio que en medio de todos del pueblo ir a hacer titeres. Detras va Julio dandoles percosones. E=

Cuadro 8º

En la plaza

Todo el pueblo formando ovno.

Breves chincas entre el clonero fingido y Julio.

Todos hablan muy mal del pobre don Felix incluso su mujer y su hija. Aparecen en escena Sermer con el fonógrafo y Poli vestido de clonero.

Gran expectacion.

Poli se dirige al alcalde y dice que aquel clonero es falsificado y que aquél es su mujer.

Julio dice a Felix que sabe quien es y que si quiere puede sacarle del ovno.

El otro dice que todo lo que quiera.

Julio calma a Poli ofreciéndole dinero y ~~que~~ que este dice que ha sido una broma y que él se había retirado en el camino.

Dice a Felix que se vaya a la pyrada acompañados de Sermer y Julio que él dará la fumición y hará el aplauso al público.

Doos tures

Los titeres

Capítulo 2º

Salón del Ayuntamiento

Los balcones están ocupados por la gente
buenos en 1º terminan este preparando el tiempo para
el fonógrafo. En los de los balcones ^{de} ~~Carmona~~ ^{Feliza}, en me-
dio, el Alcaide, el Jochanta; en otro Golfin, Diana, Manolo
y varios convidados.

Dentro toque de matar y gran algarabía
Manolo se acerca al otro balcon para decir a Carmona
que a la noche le vean.

Vuelven a repetir la cuenta, pero se encuentra con D.
Feliz que va a ver si puede derribar una frase dulce
como la miel en los oídos de la ingrata. Efecto co-
mún entre los dos Feliz y Manolo.

D. Feliz se acerca al del fonógrafo y rápidamente
le compra sus amigos y le pide que haga, porque aquella
noche pueda hablar a solas con el ídolo que forjó su
fantasía. Le ofrece 50 pesetas y el otro dice que come to-
do de su cuenta y que aquella noche se puede ver desde
el estero con el fonógrafo.

Vuelven D. Feliz al balcon no sin decir algo al otro
buen por Diana.

Carmona le dice que es necesario entablar amistad
con Golfin.

Se escuchan en la plaza un gran clamor y
desde el balcon comentan la caída del Remigio.

Gracias a este en una rilla al solon y todos corren
a él. Viene tapándose con el capote los pantalones.

- Agua

- Sal

- Vinagre.

- ¡Una curulada y acorcha antes

- ¡Ido! ¡dormir al medio

Memorandum

De
Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 18, MADRID.

Madrid

de 189...

A

~~Primer~~ = No, que ^{no} avisen al medico, que avisen a
una suimona

[Dentro] ¡ que lo mate! ¡ que lo mate!

El alcaide avisa al balcon = ¡ que lo mate!

~~Alcaide = No, no lo mate, no lo mate, no lo mate.~~

Healbe = Pero, hombre, ¿no te he dicho ya antes
que lo mate? ¿Porque no le mataste antes?

Saram = Porque yo he venido aqui contratas que
matas un toro y no pa matas un catedratico

Healbe = ¡Vá antes a la carcel!

Saram = ¡Bueno! ¿si donde ante quiera pues que
yo no mate a ese toro que parece un catedratico

~~Healbe = Porque te parece que te parece un catedratico
Saram = Porque te parece que te parece un catedratico~~

Saram = [en voz de fallencia] ¡Sarampionito!

¡Sarampionito!

= ¿que quieres hombre?

~~Healbe =~~

Dah, dame un par

de catedraticos

Sarampionito...

= ¿que?

= telegrafia a muertos apoderados

= Pero el que...

= ¡Comida termina! ¡Mande rope!

~~Mientras rodea a los toros Saram se acerca
a Golfín.~~

Her = (que, ¿no es el tipo de un hombre autentico!) ¡Bst!

Golf = ¡Vea, este tipo es de los del chiquitache!) ¡Bst!

Se llama de Juan Torres, los minutos para
a que se arreglen. Se llama Sarampionito al toro
donde se ponen los catedraticos a formar un
torero, y en el momento de que para
her y va a matar golfín. ¡Bst!

Memorandum

De

Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 18, MADRID.

Madrid

de 189...

A

9/2 Signon Pachete Titiner!...

> ¿Por que me lo habra conocido?) i lo perscua?...

= (Este es el 14 de Feb...) ~~El~~ caro El caro es que me
caro no me es reconocido... ~~¿Como se llama esto?~~
¡Si fuera el!... ¡Merica! ¿como ~~se~~ se llama?

— Police !

= 1/2 Rain?...

- Over...

Er el miamo! ¿Voste her sio golfo? La =

Cuenta lo del dignitas y dicen que le van a
dar un encasamiento y que se va a acordar
de las fiestas de Sanle. ^{Quiere a salir} la gente de tomar la parte.

~~A ella va a los trenes y el Alcalde dice a
 Tots que van a veure una maravilla, del fons
 gros. El Alcalde dice que van a veure una maravilla en el fons del~~

Wimmer

Acabando este, se oyó dentro murmuraciones, trago
de campanas y whetes. El Alcaide Vice que
~~se~~ a la procesion se disponen a marcharse
todos y, Larmer y Goffin se les juran a
Don Felix.

Mulaon

de 189...

Madrid.

De
Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arendt, 18. MATHIEU,

A

Los Angeles

Crab 30

Unimodal.

em um lado fencemos com o pregoeiro, em outro lado a Barraca de Golfin. Vende-se, baile, churrasco. Em uma de las cantinas, outra barraca em um soco. Al termino el numero antes la gente en esta barraca donde dicen: ¡Va a comprar la puerca! Consta unas fencidos con un grupo de paletos veniente el fencido, en otro lado el polonista ba

Continúa el mismo salen del interior de la barraca a esta. Gelson y
Orama, a la que comienza de que la quiere y a la que anuncia que si va al viejo
que usa las instrucciones que le tiene dadas. Vase con el pretexto de que ^{un negocio}
~~está en un negocio~~ ^{va a buscar} ~~a la barra~~. Oseña a un amigo ~~y se fue~~ ^{para la primera}
del interior barraca sale Miraflores a mercaderías. p. 2.

4) porte. Lesmes, xiroje el cilindro de modo que va a dejar libre la pluma para los tubos.

Salida del alcalde con hijos, mujer de Felisa a Niza y volver ~~mas~~ con ellos. El alcalde
que ya se le huya para los filices. Se viene a la Camara y llega golfín
Salen de la Camara de al lado tovan a ~~el~~ y ~~el~~ golfín

Número de número: Golfin con el concenso empieza de arrendando
un circolo que es la fuste. Da cuenta de lo que se compone el expectando
~~de~~ ~~se~~ ~~habia~~ el número y menton ~~la~~ ~~pregunta~~ ~~al~~ ~~alcalde~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~aparte~~ ~~del~~ ~~proposito~~
D. Felix: examinando la atencion. Llegan a la plaza. Seamos comencemos a Felix y
entre, que el entendimiento a Golfin. Contra este y dearnos varre al ~~agente~~ ~~se~~
como bilando que ya este el raton en la ratonera.

Golfín dice a todos: « Esfuerzo el respetable público un momento
de su tiempo en la barraca, que se le está dando de cerrar la puerta las mas y diu-
nuy arizada ostese a Pelis se ponga el traje del oro. Pate porcinando con-
do entra Golfín. Doreu explicando se diuina a Golfín. Se pueren la calera
a la duena. Dala del interior llamalo y pregunta a Golfín si Pelis le conuier-
Golfín le manda callar.

Le renale al oro y Manolo pega un salto de copante

- ¿Meurde? - preguntó.
- No; rabia. [Le dice que al ver al domador y le entrega un látigo]

El pueblo se impacienta Gelfin obligo a salir a Tella y este se resiste
al alcalde dice que empiese y Gelfin sale irremediable al alcalde que entre a con-
vencer al oro de que trabaje. Dando del alcalde. hasta que Gelfin le explica
lo que es el oro.

Quitar el alcalde en la barraca segund de las mujeres. Sup de d. Jela =
Quitar al ver al oro retroceden diciendo: ¡que animal!...
Alcalde = ¡Jeta de oro, á trabajar!

Este escucha pues alegrarse un poquito. Se impacienta el pueblo, pero el alcalde americano al oro con metido en la cárcel. Todo anegado. Sale Golpin a la banda: « ¡dientro, minero! » y a un resaca sale la trompa. Ríase con otro tambor Bº Marcelo jugando con una carreta al oro. Este le dice que no le castigue mucho, que le trate con clemencia, y no le haga esas cosas mismas. ¿Porque tiene vergüenza. Golpin hace saltar al oro.

Sol - No sea V. modesto [A la banda] ¡Música! ¡Música! [Boca]
Felix pide a Golfin le pinte la cara para que no le reconozcan su
hijo ni su mujer

Lo hacen así poniéndole un muy ridículo

El pueblo = ¡que salga! ¡que salga!

Golfin empuja a Felix para que salga y este vuelve a una
terra diciendo que no sale

El ama alcalde regimio de la mujer i hija de D. Felix

Se meca que salga

Golfin le dice que lo va a regimio y que no le hable a Felix porque
no entiende y simula hablar a este

Mientras madre i hija hablan de lo feo y ridículo que es

Eresce el tumulto

El alcalde muy enfadado le dice que salga y que si no le va
a meter de cabeza en la cárcel

Felix = ¡salgo! ¡salgo!

Alcalde [con admiración al golf] ¡No seia nite que no sabia
hablar español?...

Sol = Ah, señor, pero es que cárcel es lo mismo en frances
dalo el alcalde diciendo

Calmaros que alivia sale!

A Felix muy apurado pregunta a Sol = ¿que hago?

Se lo dice Golfin

Dale este con un concenso

Sol = ¡Orden renosques que va a comenzar el espectáculo!
Se ponen en filas

Fel = ¿que digo?

Sol = ¡da la - va - ita!

Se hacen saltos por el aire y van ueltes a la pista, amenazando por
un látigo. Mientras le va bofetadas hasta que Felix rendido se echa
al suelo. y viene el final

Un incidente: con una bola de goma se le tira a la
cabeza y Felix asee que ha llegado el fin de un dia

Los titiriteros

Cuadro 3.º

Mimosa de mimica = danza popular con todo, incluso con solo de cabecera
~~En una barraca hay un oso~~ En la parte interior barraca Gelfin, este, una mujer y Manolo, los
~~acaba el acto se va la gente~~ Manolo siendo preparativos para la función

Gelfin se dirige a Hermanos. Este dice que se vaya pronto antes que se le bese en
que va a ir a D. Felix y le entrevista con Diana. Manolo ha entrado de
fuerza de una extra para disfrazarse. Diana se está preparando.

Acude Felix, ve a Hermanos. Este le dice que este solo en la barraca Diana
y Gelfin entra. Hermanos en cuanto este entra, ~~se~~ cierra la puerta de la barraca
y van diciendo

que los villanos lo...

Hay una barraca donde hay un oso. Gente riendo. Para Gelfin. Hermanos
con el oso [Colocarlo donde haga juego]

Señora comienza entre Felix y Diana

Allegarse de Gelfin

Arrojaniento de Felix

Se obligan a vestirse de clown.

Señora con Gelfin

Allegarse, mujer el hijo de Felix

Allegarse del pueblo

Salida de Gelfin a arreglar la fiesta (Mimosa musical)

Fin del de los titiriteros

Dia = [al tel] ¡Por Dios que me va a matar!

Fel = ¡el que hacemos!

Dia = ¡Una idea...! ¡No...! ¡Grave V.! ¡Pongámoslos!

[Felix muy admirado de que tan de pronto y tan bien hable Diana espantada]

Dia = ¡Ande V. hombre! ¡Por María Santísima! [Ayudándole a disfrazarse]

Entra Gelfin y finge gran sorpresa

Diana le dice que quiere hacer un mimoso [al Felix al oír, que es]

que no que lo se lo dice todo a Gelfin]

Gelfin anuncia al público que un compañero procedente de los
cinco de... va a trabar...

Fel = ¡Se hombre me ha perdido!

Apelamos del pueblo. Felix no quiere salir.

Sol: ¡saluda al respetable público!

Felia: Buenos señores!

Sol: en voz baja le manda callar.

Uno del grupo que antes ha dicho que le habían hablado para hacer el oro
le dice a Felia cuando pasa que le va a dar tres bofetadas. La
sigue la escena que acabas ahí:

Real: [A Felia] Pero, estás así! [A Sol] ¡ah la caral!

Felia: No! ¡No!... Ha sido una broma.

Mujer [A Felia] Pero, ¿porque te has vertido el oro?... Dime... Habla.

Sol: Pues... por eso... por querer hacer el oro.

Cuadro 3º

Decoración

Escena

Escena

El cuadro ha de resultar muy animado y a la vez unitario en la barraca, grupo de gente atareada delante de Berito que toca un bombo, rodeando a los dos un grupo de paletos. en el centro de la plaza baile, en uno de los extremos un tablao donde toca una banda; arriba a una escalera, Rodriguez preparando un árbol de pino. Vendedores ambulantes, quinella y de fruta. 1

Alfredo J. de Carlos

ALCALÁ 23, PRAL. MADRID.

Telegramas

De Carlos-Madrid



los titulos

cuadro 3º

Música

breve 1º

Leona, Berito, Paleto 1º, Paleto 2º, Solfin, Cor

Los = [A los que le oigan] Los tiene del río de Calve
cantati per le cantante flamenqui sitos Gorrioni

Uno = ¡Ole! } [Mientras que el fotógrafo]
Otro = ¡Bien! }

El de la barraca toca el bombo y los pitillos } Ahora señores
¡Vayan pasando! ¡Última recien!... ¡el fenómeno
nunca visto! El hombre rana entrando del renombrado
lago Ladoga se Stampur y Decifar... Verán de como
la gran circasiana que mide 14 metros de altura
se atravesase el bano con un cochinillo

Uno [A los] : No se oye más, amigos!

Los = (Claro! ¡Está hablando así!)

El de la bano = Verán ^{se como} el gran Napolitón Tercero, poriendo
los pies en la barquilla para ~~atravesar~~ embarcarse el río
sedan... ¡Ahora es señores!

Los = [El de la barraca] Oye tu, ¿has como lengua?

El de la barraca = No señores. Verán de como señores

Los = Vaya! esto se ha terminado [Se sube en un bon
quinto y empieza
a tocar fuertemente una campanilla]

Uno = No se oye nada [Todos los del fotógrafo dejan de oír]

Los = ¡que no se oye?... [Ahora un más fuerte la
campanilla] ¡Dios! la gran maravilla renegado
nel, piramidal, estupefacción! ¡le gran maravilla
[Se acerca a donde están todos los de la barraca]

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

ANUAL, 18 MADRID.

De

Abelardo J. de Carlos

A

Madrid

de 189...

Memorandum

Dirección Telegráfica, D. CARLOS - MADRID

- ¡Bouba, no hagan nites caso de ese cabezote! [por el de la barra
el de la barra = ¡Vaya! [Boca el bombo. Leamos, las campanillas]
Golfín: [Sole de mi barra] Pero, ¿qué escombros es este?...
[Baja el de la barra y leamos]
El de la barra = Ote tis que le he tomado enmigo!
Les = ¡? te voy a ~~cantar~~ ^{cantar} le ~~canta~~ ^{canta}! ¡por los colores un camello!
El de la barra = ¡Barrapero!
Les = Barrapero, [he da una bofetada y retira la mano haciendo
como que se le ha vuelto atrás]
Gol: Pero, ¿qué es esto?... Uste [por les] a su establecimiento
fotográfico, y nite jiven ~~o~~ rismos a su tingalado
y el respetable público lega el favor de formar como
que servidos va a entender sobre el dno pendonal le
hormee alfombra para enjugar mis epíctos
Palto = Oiga amigos ¿hay que pagar algo?...
Gol: Vaya v aca so probe! Yo vengo aquí contratando
ventajosamente: no nhy un titinito de a seel y medio
ni pido limosna... Yo extiendo mi alfombra rimeada
y el que tiene voluntad echa
Pal = ¿al que no echa?...
Gol = A ee... le mando yo a enjugar el pulchro... [Alles]
tu ¿qué hay de eso?...
Les = ¡que viene! y este rimento a pentras en tu apor-
to y decile ^{a tu amigo} ~~que~~ q odes disimular que le he oao yo apun-
tar en un papel
Gol: ¿~~porque~~ Porque no le han dicho que se traiga el botiquín?
Les = Porque le libarás muy bien de...
Gol: He dicho que a ere envidando yo no le hago pupa
y ya pue respirar frangulo. De igual a igual me
disputo yo una bofeta con el auténtico ^{en} ~~en~~ y si tocari a
echas punitary a le rebata, ~~en~~ ^{en} es el primero que
se lanza al combate de las uñas, pero habiendo cansa de
por medio, de tigre de carater me vuelvo alacalfope insu-
para punitary: pa mi ese mortal es una figura mitolo-
pica

416

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 16, MADRID.

De
Abelardo J. de Carlos

A

Madrid de 189...

Memoirandum

Dirección Telegráfica, DE CARLOS - MADRID

1 / Al Alcalde D^o Romualdo, Carmona, secretario y secretario de pueblo.
Deten tu, menguista, tocando

Sol = ¡Ya está aquí el Alcalde con su séquito! — [Vase Carmona]

Al = Pero, no está el tenguista todavía...

Sol = ¡Como?

Al = ¡El tenguista!

Sol = [A los músicos] ¡Que hagan el favor sus señores de ir a tocar al plegio
de Sordo mudo! [Al Alcalde] Respectable mungo! ¡Silencio!

Al = [A los músicos] Respectable mungo! ¡Silencio!

Un mungo [Al Alcalde] ¿Se tocanos a usted le gastó

Al = ¡Psh! las manos quietas que va a hablar el señor

Car = Pero ¡Pues no le uso!... Ojalá quiera que los le conozcan!

Sol = Conque ~~ustedes señores~~ ^{señores} ojalá por lo visto vienen a la fiesta?
presencias la gran ^{soy} fastidioso que revidean morrisin Golfín
condecorado con la gran Cruz de Puntaserada, el Condon Alca
la banda pije de Charolus tercero è el gran botón

Al = ¡Bate tus es un baras! Gueno; gueno i y que es eso que
vamos a ver?...

Sol = Lo incompagable, lo inintermitible, lo asombroso, lo catras
dinero, lo inagraciable: el populaz ~~de~~ estúpido morrisin Pague
el oso en liberto, Madame Diana con su merienda de fuego
la fieja dominada por el hombre, la gran batida y el tram
polin fantástico... ¡Atención!... ~~señores~~... ¡Voilà el
programa!

Música
(n^o)

[Al final del número sale Diana vestida de titánica a la
banda y se pone a juntarse delante del espejo]

Hablando

Sol = ¡Mu bien!

Alcal = ¡Vaya un programa! Diga usted, diga usted; saldrá
un calor de eso que... que atoran, que a mí me hacen
de reír la mar

Sol = De enalos?

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 18, MADRID.

De
Abelardo J. de Carlos

A

Madrid

de 189...

Memorandum

Dirección Telégrafos, DE CARLOS - MADRID

Alcal = ¿Digo que habra bofetos?...

Sol = ¡Bastantes!... (¡y algún puñetazo perdido en el vacío...
de alguno)

Man [A Diana] ¿Diga usted ahora ¿estoy bien así?...

Dia = ¡Bata usted derecho en estúpido anteojo!

Man = ¿Diga usted ¿me conocen?...

Dia = No me han dicho nada pero yo creo que no

Man = Con un permiso, voy a darle las últimas puñetadas

Dia = ¡Vaya usted con Dios! ¿Lo que hace el amor!... Pero que
habra imaginado ese hombre?...

Sol = Con el permiso de la digna concubina voy a en-
tender la alfombra ramada [Dijo alfonbra]

Al = Ahí los tienen, alfombra ramada y too

Sol = [Entiendo la alfombra] ¡Voile!

Al = Vaya una alfombra ¿dónde he com-
prado usted eso?

Sol = En una portena

Dia = Si, señores bien de este no sera malo
breve

Diegos, Lesmes y Felis

Les = [Como si hablara a Felis] ¡Ande usted
ahí, que nadie le ve

Fel = [Alguien] ¿Este usted reguero que sea unijal

Les = Si, este todo arreglado, ¿Usted entre, le ha-
bla y cobra usted

Fel = ¿Me?

Les = Cobra usted que afeto hacer ella

Fel = ¿Este usted reguero de que Monim Golfín
no entrara!

Les = No sé.

Fel = ¡Mue usted que

Les = ¡Atentos! [entra Felis]

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 15, MADRID.

De

Abelardo J. de Carlos

A

Madrid

de 189...

Memorandum

Dirección Telefónica, DE CARLOS - MADRID

Dia = ¡ Uy! ¡ D. Telia

Felis = ¡ Buena!

Dia = (Pobre hombre!)

Les = ¡ De mis pasos en la tierra, electos están

Sol = ¡ Ay! ¡ Ay por los años!

Alad = Este niño para mí y este pa su mano

Sol = ¡ Ah! ¡ ¿Qué?

Les = Sol vater, este en la ratonera

Sol = Buena!

Les = ¡ ¿Qué?

Sol = ~~que Dios le haya perdonado~~ No se
reparten agujas

Tel = Perdon telia. Una paima arranzada
un amor vehemente

Dia = ¡ Silencio! Los vides en silencio. Penetrar
en el recinto de una cunquera novada!

Sol = Cuando quiere el señor alearse
podemos comenzar

Ala = Pa luego es tarde!

Les = ¡ Le que se va a amar!

Ala = Pero y la mano.

Miguel de Tel = Be queso en el punto cura
degradadamente de atarón. ~~hablando de~~

~~la historia~~ disertando sobre la historia

me del punto, por

Tel = Y aquí este don que Benigno
de novillas y a sus pies.

Sol = ¡ Oíame!

Dia = ¡ El!

Felis = ¡ ¿Quién?

Dia = ¡ Mi mano!

Arenal, 18, MADRID

Madrid

...de 189...

Direction Telegraphica, DE CARLOS—MADRID

Biblioteca Regional de Madrid

Got = ; Abre!

Jot = i Abre! ...
die = i Ayura! (A Tel.) i Bicowane nute! ...
i une idee! Si ... bone nute [the entrance
ge vol faye de oro]

Vol. 1. *Parsons' practice.*

Del: Pero, para que es esto.

Del = Pero, para que lo enti.
Dre = ~~Misalvacion~~
Ande me! ¡Póngarcelo!

Kel = $\frac{1}{2} \Delta \text{Enthalpy}$

Tel = Amos (a)
- Pronto - i ti ve enter a nos mata!
- Intransigente!

Die = ^{Pommes}
 pol = ^{Drane!}
 Me = ^{vorwärts} col canbus vunde potais
 2 = ^{1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829.}

He 2 vowels, colorant vowel
les = Va a re'ture! [Abre Drane]
no objects

les = ¿Vas a ver más? (Don't know)
 Sol = Pero, ¿por qué no has abierto antes?
 (la va baja) ¿Bueno, mierto?

die = 1/2 mas

Die = 1^{te} mar.
Pol = B. Felix, 2^{da} ante aqui?

$\eta_{\text{eli}} = 40$ que... sanos

Tel = 40 que se me compra
 Se = 11, Don Telis que se me compra
 o es solo q heas el oro

Pol = i sorano! many times!

Se dire à votre...

Mano = Diga mte i me conosci
mi negro

mi megiu
 Sol = Psh! Callare nite! Metaxe
 nite pe aventura! (Guts - Mame)

[A Felix] Venga, yo le ayudo

Al = ^{re} [Santo en estereos] i Comenciamos
de Madrid in quí? --

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 15, MADRID.

De

Abelardo J. de Carlos

A

Madrid

de 189...

Memoandum

Dirección Telefónica, RECARIOS - MADRID

Alc = [Dónde me están...] ¿Comenzamos a qué?

Sol = [A Fel] ¿bete nte?...

Felix = Pero...

Sol = Nada... Voy a anunciarlo... [salo de la barraca] Respetable
público

Feli = ¡Sempre, me he parido nte!

Dra = No había otro remedio

Al = Encuentramos de paso en este pueblo un convido y distinguido
vino, tomara parte en el programa ~~haciendo de animal~~

Felix = ¡No!... ¡No!... ¡Muerde!...

Dra = Por Dios, cállate nte!

Alc = ¿Y quien es ese artista?...

Sol = Se reserva el incognito!

Alc = ¡Pero que salga!... [Applausos del público]

Sol = [Dándole puñeta a Fel] ¿Ya puede nte satis?...

Fel = ¡Damas!...

Sol = No hay mas remedio... ya lo he anunciado!

Fel = Se digo a nte que no!...

Barba = ¡que salga!... ¡que salga!...

~~Sol = Respetable público...~~

[Vane Gilpin hacia la
puerta]

Dra = ¡Salga nte y no me comprometa...

Fel = No, si el que se compromete saliendo hoy y hoy

Sol = ~~Respetable público~~ Denos alcalde de este inolvidable
ble villa... aquí hay un oso rebelde que no quiere salir
a ganarse el sustento de cada día...

Alc = ¡Ah! Pero, ¿hay un oso?

Sol = Si, señores, pero no muere: este amantado a la
palabra

Felix = ¡Pobrecillo!...

Alcal = Vamos a ver, vamos a ver... [se levanta y vane
acompañado de D^a Romualda y Carmen] ¿bete nte
seguro que no muere?...

Sol = Mire nte, en confianza no es un oso... es una
persona, para al público pero a los ignorantes hay
que hacerlos creer que es un animal: a nte se lo di
go como animal y como persona ilustrada
como nte un cigano y no me diga nte más...

De
Abelardo J. de Carlos

A

Madrid

de 189...

Memoirandum

Dirección Telégrafica, DE CARLOS - MADRID

¡Adelante!... Si usted me asegura que no es oso de padre y
madre, ese sale.... [bientra en la barraca regando de Rom y San]
Fel = (Mane Santísimo! ¡Mi familia y el alcalde!)
Cam = [Netoide] ¡Uuy! ¡que bruto!
Rom = ¡que mujer más valiente!... ¡se ha quedado con el solo!
Sol = No se asusten ustedes...
Alc = ¡Oiga usted si sinvergüenza!
Sol = ¡Duro con él!
Alc = ¡Salga usted a la pista por quienes y no sea usted animal
Felix = ¡Ojale!
Alc = ¡Como se llama usted?...
Felix = ¡Felix...
Alc = ¡Como?...
San Rom = ¡Ay!... ¡Hable!
Sol = ¿Se llama Fern, oriundo del Polo y adiestrado en la
amenine ¡boque usted remova!... [boca homolde]
Felix = ¡No!...
Rom = Brite piel es como la que tiene su padre en el jabon
Alc = Pues usted va a salir por jorras
Rom = Hombre!... ¡Si, remova oso Salga usted...
Alc = ¡Aquí quisiera yo ver a un marido de usted conven
ciendo a un oso!
Paleto 1º = Pero ¡sale a qué?
Alc = ¡Vaya! ¡ajueza o a la cárcel!
Felix = No, a la cárcel, no; ¡salgo!...
Alc = ¡Bos arro!... [Sale el alcalde] ¡A un puertos
todo el mundo
Felix = [Sale] Respectable público: una vez convencido
el oso, va a dar comienzo el espectáculo [A la reunión]
¡Musica! [A Diana] Diana, oca los anos [Diana
se mete dentro] [A los músicos] ¡Musica! [Entra barraca]
Felix = Pero, hombre...
Sol = No hay mas remedio
Man = ¡Valiente! ¡bruto, mi bien!
Sol = ¡Perfectamente!...
Man = ¡Brite usted regano que no me convenga?...
Felix = ¡Cliton! [A Felix] Bongo el gusto de parentas

De

Abelardo J. de Carlos

Madrid

de 189...

Memoandum

Dirección Telefónica, DE CARLOS - MADRID

a nte a un tornador
Man = ¡Caracoles! ¡Un oso!... [Felix sale a preparar la pinta]
[Sale Man. Dices con los avos. Solfir le coje de la mano y
saben ambos de la baraca]
Sol = ¡Mesa minica!... Respetable publico... Voile madame
Dance la primera de la utopa incendiada y la reina del
torpiz...
Torpiz aplaudiendo = ¡Bravo! ¡Bravo!...
Felix = No se lo digo... Caballero...
Man = ¡Dormo! [Duerme en una silla]
Fel = Caballero yo no soy yo...
Man = No se anime nte...
Felix = ¡Por Dios no me de nte muchos latigazos que padecio
del reñme...
Man = Bueno, pero nte no me de una zarpada
Felix = No di soy inofensivo
Man = ¡Jeli! Pero es nte una persona...
Fel = Natural. Si reñes, un desgraciado
Man = Yo soy otro desgraciado. - El padre de mi mujer es
un animal
Fel = ¡Choque nte!
Sol = [Entrando] ¡A la pinta!... [A Fel] Nte ya lo sabe:
[grinas y saltos] y nte [a Man] latigazos y tante tiero...
[Sale los tres] [al publico] Nte es el celebr oso
y en amigo el estupido...
Man = ¡La-la-ri-li!
Car = [in Man] ¡Que feo nte!
Sol = Vamo a ver: Da un saltito [Felix salta] Ahora el
señor oso va a pasar por el aro
Man = ¡Grina nte!... [Felix grina] ∇
Sol = [Acercando a Fel] ¡Eli?
Fel = ¡Que soy muy reino para estas cosas!...
Sol = ¡El saltos!... [salte por el aro] ¡Vale!... ¡Ahora
saludo al respetable el ~~oso~~ señor oso va a saludar
al respetable publico
Fel = Buenas noches, ¿cómo estan ustedes?...
[Felix aplaude] ¡Bravo! ¡Bravo!
Sol = ¡Oh! ¡Silencio! Señor estupido.

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 15, MADRID.

De

Abelardo J. de Carlos

A

Madrid

de 189

Memoirandum

Dirección Telefónica, DE CARLOS - MADRID

Man = ¡La-la-ráiti!

Sol = ¡Mira la gran bala! ~~le va~~ voltea y gran batida... -

~~¡Duro~~ ¡Música! ¡Duro con el oro!

Man da vueltas a la pista. Manolo le ataca y todos bien

Feliz = ¡que me hace nite bongo!

Man = ¡La-la-ráiti!

Feliz = ¡que no me pegue nite!...

Man = ¡La-la-ráiti!

Feliz = ¡Hombré vaya nite a pegar a mi gato [parambre]

Man = Yo estoy cumpliendo con mi deber!

Todos = ¡Bravo! ¡Bravo!...

Feliz = Pero no me lo dice nite en otro sitio...

Man = Donde usted quiera ~~no~~ so vago!...

Todos = ¡Bien, bien! [se ~~van~~ van de bofetadas]

Sol = Pero que para... ¿qué es eso?...

Alc = Es de la finca!...

Man = No recuerda es que el oro se le quemó tanto y quiere
darme una rarra

[Movimiento de ternos en todos]

Todos = ¡Huyamos!...

Sol = ~~No~~ No hay que asustarse...

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 15, MADRID.

De

Abelardo J. de Carlos

Memorandum

Madrid

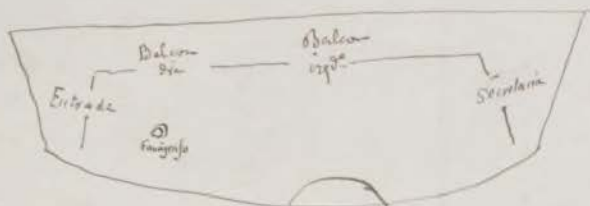
de 189...

Dirección Telefónica, DE CARLOS - MADRID

Sol: [A Félix] ¡Vamos no de este espectáculo!... ¡Séñor oso, adelante!
Fel: ¡Vaya se acabó la farasa!... [Quítanse la cabeza de oro] ¡Entoy reventado!
[Al verle todo la cara que es de resaca]
Man: ¡Mi suegro!
Alc: [Visto casual Félix] ¡D. Félix, usted así!...
Dom: ¡Mira, mira!... ¡Genio!
Cam: ¡Mi padre convertido en oro!... [Todos se acercan a Félix]
Alc: Pero, hombre, ¿que ha sido eso?..
Félix: ~~Mira, mira~~ que lleven a este hombre a la cárcel... [por él]
Sol: ~~No, una locura~~
Sol: ~~¡Que me lleven, pero antes lleven de saber ustedes...~~
Alc: ~~¿Qué? ¿qué? ¿qué?~~
Fel: ~~Por haberme obligado a hacer el caso~~
Dña: Mi marido no va a la cárcel
Alc: ¡Ya y tres mas!
Dña: ~~Rápido~~ que ha de ir... El señor entro en mi habitación
Félix: ^{por} ¡Calle usted!... [Al Alcalde] ¡No! ¡que no vaya a la
cárcel!
Dom: Pero, como te ves así!..
Sol: Señora, ~~todo esto que me está pasando...~~ ~~Señora, no se aforce usted...~~ ~~Señora, no se aforce usted...~~ ~~Señora, no se aforce usted...~~ [A Félix, en
voz baja] Otra vez ~~me~~ andare usted con tiento con las
señoras, señoras que están casadas y vicereinas
Félix: Calle usted!... [A Man] Y ahora, siga usted, damisela
la tigrera
Man: [A Fel] Perdoneme usted señor, soy inocente...
Fel: Se perdono porque es usted un desgraciado
Man: Sí, señor, ¡y tanto! por culpa de usted... [Quítanse
la peluca]
¡No me convence usted!..
Fel: ~~El novio de mi hijo~~
Dom: ~~¡Qué bonito!~~
Car: ~~¡Pape!~~
Dña: Perdonale usted, si no me clivo
Fel: No, no se clive usted!... ¡Nada me ha multado!
Man: Yo ignoraba
Car: ~~Perdonale, pape...~~ ~~de oro...~~
Félix: [A Félix] Pero, ¿quién se dice porque te ves así?
Sol: Los muy sencillos... Don Félix, a pesar de sus años
ha querido hacer el oro y... lo ha hecho ¡Voile todo!
[Al público] [Applaus] Félix

Normalda [mujer de D. Felix]

Lucas



Felice = ~~Hoff~~ Hoffmann? ; Eh! .. No ne to si je y° - entel.
ale = ; Vaya un par de toros!

alors ; Gagne un peu de terrain !

Alc = [figure se metait, sentis]
 Paurouillon! Paurouillon!

Pelvis ↑ AB bones. Pero. ¿no viene noted a ver esto? ...

Les = Oh signori graditi, miei non trovate questi con la festa
del corso. (Vede che me dio un servizio un servizio
in un tempo di malate)

Julia [por Drane] ¡qué hermosa está!

Formulation = 106!

Mamulo [quinto a donde (amen)] ¡Cada vez te quiero más!

Curm = 'No year to write'

Mean = No, in you to say you contrast

Can = j'li pautre!

filin [Lencastre canteloro à Lemas] ; Senor Botelho

Les : Simon

Fel = Ponge - intè aqui le mano [per il lavoro]

Les = le hôte

Fel: Usted lo ha dicho, una late. Usted que he venido
a nuestro lado en la Siligine había podido comprender
que la mujer, de Marini Goffin me ha brendo el corazón
L: ...

Les Cavacoli!

Kel = 2.8h²

Les = i Comm.

Memorandum

De

Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Madrid

de 189

A

Arenal, 18, MADRID.

2. Fel: ¿Se me animaba y se me animaba y...
Des: E no pagaba el paté, porque facete esquivar equívoca
Jornente en el mis brachi.
Fel: ¿que no se entere mis mujes! Pájara inocente que revolotea
en el hogar tranquilo. ~~Si~~ Si usted me proporciona el medio
de verla este noche, sera usted mi mejor amigo.
Des: [con indignación] ¡Caballero! ¿y el mis honor?...
Fel: ¿y se goma usted eminente peretas.
Des: ¡tute arreglado! ~~Si~~ No parlaré a la dona
Fel: ¿que no se entere el marido!
Des: ¡El marido!... ¡Oh, el marido!...
Fel: [Dentro, toque de metal]
alc: ¿Se ~~tocan~~ ~~matan~~
Mujer de Fel: ¿Felix que le brindan a V. el toro
Fel: [Adel] ¡Por Dios, sea usted una tesambá!
Cam: ¿que te lo brindan, papá.
Feli: ¿i? que le ~~vecho~~ yo a este chico?... ¡el alfiler!
Mujer de Fel: ¡No, que es un recordo!
Fel: = la castaña
Car: = No que es de piel de cocodrilo!
Fel: = el nly!
Mujer de Fel: = ¡ganar!
Uno: = ¿que este expensando!
Fel: = Pero, ¿que le voy a echar?
Alc: = ¡Nada. ~~Si~~ ~~no~~
Fel: = ¿Porque?
Alc: = Porque probablemente le tendre yo que
echar alguna multa [se lo lleva al balcon
[Felix va al balcon, se quita el sombrero]
Torro: = ¡Dien!...
Des: La cosa es difícil. Pero... ¡no! [No viaje a orina]
Des: ~~Pero~~ Cincuenta peretas... ¡Si!... Señora
Die: ¿que? ¡pero, ~~no~~ un no es italiano!
Des: No seña ni un es un. Usted es española ¿verdad?
Si: Si, seña
Des: [Cuando digo que conozco a un hombre!] ¿U que

Memorandum

De
Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 16, MADRID.

Madrid... de 189...

A

Mr. Gelfin
Di = ¿La mar! Míste por el de la fábrica, por el de la casa, por el de la tienda, por el de la escuela en pueblo con estos cuatro trabajos ~~en~~ dentro
saltos montes y corriendo estos
Vaya y silbando dentro = ¡Fuera!... ¡Fuera!
Des = ~~Ya lo sé~~ (Es muy duro, pero yo le levanto un falso tes-
timonio)
Di = Míste yo...
Des = Señora: Monini Gelfin es un golfín
Di = Ya lo sé
Des = ¿Le engaña! (Ya lo sé!)
Di = ¿Con quien?
Des = (¿Con quien será?) ¡Con una de este pueblo!
Di = Dígame este quien es!
Des = (¿Quién será?) (¡Allí se oye!) Con la hija del
alcalde!
Di = ¿Con esa!...
Des = No, con la otra... [¡Selenio, por Dios! ¡No me
comprometa V! V. observe, que quiere pinto estas engañadas
Di = Tiene V. razón. Obviamente... y como sea verdad, se
le da el último salto mortal.
Dentro = ¡Al corral! ¡Al corral!
Dentro = ¡Fuera! ¡Fuera!
Di = ¡Dios me de paciencia!
Des = (Ahora viene la segunda parte) ¡A ver que falta la ha-
cia andar como una fátiga simple.
Di = El simple lo sea este
Des = Cuando hay una persona que...
Dentro y en el balcón = ¡Cazay!...
Di = ¡Que pase!
Des = ¡Selenio por Dios! (¡Me han cortado el pelo!)
Car = ¡Pobre muchachos! (¡Bálate quieto!)
Man = ¡Pobre hombre!
Ale = ¡Lo ha tutumado!
Felia = ¡Ponto, una villa!
Gelfin = [Entrando con Benigno. Sita en el capote cubría
tore los pantalones]
¡No amantase resacas!... ¡Gajer del oficio!

Memorandum

De
Abelardo J. de Carlos
DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 18, MADRID.

Madrid de 189...

A

W = ¡Aquí!
= ¡S-l!
= ¡Vingre!

Gol = ¡Una ensalada!... (y se acaba mas pronto)

Feli = ¡Un medico!... ¡avisar al medico!...

Gol = ¡No! que no avisen al medico!... ¡el medico no!...
que avisen a la dueña!...

Hija del di = ¡Ay, pobecito!

Di = [pa Hija del di] ¡Mata la mariposa muerta!

Benito = ¡Que lo mate!... ¡que lo mate!...

Felix = ¿que voces son esas?...

alcal = que ha quedado el toro en la plaza y el otro no lo
quiere matar

Felix = ¡Pues que lo mate!

alcal = ¡que lo mate!

Benito = No, no se molesta antes que no lo mate

alcal = ¿Porque?...

Benito = Porque es un muy buen chico... incapaz de ma-
tar una mosca

Gol = He a pare?

Benito = Si, senor

Dichos, en alquidiles hacia a Sarangin

Alf = ¡Aquí está este pájaro!

alcal = Pero, hombre, ¿porqué no lo mate usted?...

Sar = Porque yo he venido aquí contratado para matar un
toro y no para matar un catebólico

alcal = ¡Vaya usted a la cárcel!

Sar = Bueno, ire donde V. quiera, pero, yo no mato a
esa catebólica

alcal = ¿Porque?

Sar = Porque respeto las obras de arte

Benito = ¡Saranginismo!... ¡Saranginismo!

Benito = ¿que quieres hombre?...

Benito = Telegrafía

alcal = ¡Buenos toros!

Benito = ¡Buenos pueblecitos!

Memorandum

De

Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 15, MADRID.

Madrid de 189...

A

1.º Ser = ¡Parangajito!

Ser = ¿qué?

Ser = Telegrafía a muchos apodemas

Ser = Pero, ¿el que?

Ser = Como ternura. Mande sopa.

Felix = ¡Nada! Bien - van los chicos. Que paguen en mi nombre unas cuantas arrumbres a esa gente para que se calle y metete tu en ese cuarto con tu comparsa y aníglele un poco si antes ~~no~~ gustan, pasaremos a la secretaría y tomaremos parte

Alcal = ¡Si no fuera porque este es el año del pueblo, en toronto iba a la cárcel! [Voz parando a la secretaria]

Felix [A Ser] ¿quién tel?

Ser = ~~Está~~ al peli!

Felix = ¡qué alegría!... ¡qué alegría! Que usted a tomar una parte

Ser = Yo pasate ~~para sacare para~~ a recoger los chilindros ~~por la~~ por la andadura que preparo así. [Borra]

Bucene

Solt y Die

Di = Oye, eyera.

Sol = Pero, no se te ha quitado el morro entre a que se a ver esto?

Di = Porque el morro es ahí? De manera que también quier en este pueblo dejar rentado tu fama de Don Juan Domingo

Di = A ver, a ver, a ver. explíate

Di = Si too se sabe

S = (id este ya le han ido con el cuento de lo de la mujer del botucano) Pero, mujer, es no te importancia. que he entrado por puntillas, que le he dicho entre chingotas y que ~~no me las ha cobrado~~ se le romió y Tavarí, Tavarí!

Di = ¿que no tienes ni pizca de vergüenza?

S = Ya lo sé

Di = ¿que sea sin poca gracia

S = ¡llas que tu!

Felix = Pero, ¿no paran ustedes a tomar un bollito?...?

S = Si, señor. [Sale ^{huyendo} con los chilindros y los deja al lado del foguero]

Ser = ¡el mundo!... (¿Cuándo yo digo que conozco este mundo?)

Memoandum

De
Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Madrid de 189...

A

Arenal, 16, MADRID.

~~Carlos~~ [Adi] ¡Pase usted! [para dentro] (¡! piensa que
será mía!...)
Sol = [Penetras] Pero, ¡hombre! ¿quién habrá sido el gacho
que se ha ido del pie?...
Les = ¡No me cabe duda... de su casa!
Sol = No, pues como yo de con el...
Les = Caballero (¡este es tan ^{gracioso} italiano como ~~me~~!)
Sol = Meine (¡este es tan ^{gracioso} italiano como ~~yo~~!)
Les = ~~¡No sea una grossa antea francesa!...~~ No conozco. ~~ca~~
la votra perfezione per salti, per bari, per ari, per puenti, ghibellione
i sapete rioni?
S = ¡Oh! (le impone el camelo) ^{Peloponneso} Caligula ~~fin~~
flander foris Troiana, Calurnio
L = Si! ¡Oh! ¡Este ha sido golfo!
S = ¿quién ~~se ha~~ la ha escrito a usted?...
L = ¿de veras que no me conoce?...
S = Claro, en mi vida te he visto!
L = No recuerdas de sermes
S = ¡Ah! ¡Si! ¡Si! ¡Oh! ¡yo!... ¡Sermes, ven a mi
bravo [le abraza] [Pues señor, no lo conozco]
L = ¡Ah! Cuantos años de aventuras!...
S = (Nada, que no cargo) ¿Cuanto has crecido desde en
~~¡Pues señor! ¡Pues señor!~~
Les = ¿que tiempo aquellos
S = ¡Ya no volé! (que no ~~oy~~ con este hombre! ~~!~~
¡Indudablemente me conoce porque sabe que he sido
golfo). Pero, mira que te has aviejado, chico!
Les = ¿te acuerdas de cuando ibamos a hacer grinnam
a las banas del Prado?... ¡Y de Petilla la florera, aquellas
noche que me quitaste?...
S = ¡Ah, pero, tu eres el hijo de la Cantanara?
L = ¡Justo!
S = ¡Claro hombre si no te habia conocido! ¿Vive
tu padre?
~~¡Claro!~~

De

Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Madrid

de 189...

A

Arenal, 19. MADRID.

M

8 = ~~¡a padre!~~ Dios le haya perdonado... ~~En un momento del~~
~~mis~~ Cuando murió el niño él le clavó luto, un metro en
un Colegio, a mi madre nunca le faltó un pedazo de pan, ~~en~~
porque ~~que~~ padre ~~que~~ ~~perdido~~ ~~perdido~~!

Les 2 : Wa un hombre de iniciativa!

8 = ¡Díselo a mí...! ¿Cómo que fue el que inventó las patatas al vapor!

les = ¿? el matamegras! ... ¿? tu abuelo? ~~¿? tu~~

8 = ¿De cuántos es el? ¡Como le gustaba el vino!

2 = Mi padre contaba y no acababa ¡Era un republicano de los de la buena cepa!

9 - 4 Gambien vants!

2 = Defensieve rus idee? --

g = Hoj. de una hemorragia de aguardiente en la prevención del disfrute de la Estupe

$L = \frac{\text{Oye} \cdot \text{La mujer}}{4 \text{ y } 0}$ ¿Va a hacer a este tracción?
 (Mujer!) Oye: esa mujer que te acompaña, es tu mujer
 ¿es tu mujer?...

8 = Hombre te oye, a ti te quedo hablar claro: hemos decidido
no casarnos hasta que no nos toque el gordo de Maridat, por
que como están tan mal las cosas!...

L = Pero, tu la quieres?

f. = Con delirio :

$L = \eta$ elle à te? ..

8 = soy un debilitado, ¿Como que este desliza por mí!...

L = Vamos que te gire...

No, que se deo volver pa hacer girasia conmigo...

(i) Come se lo dice 40?)

2 = 1
2 Pero que queimas, hombre?...

(Se lo diremo poco a poco...)

~~Je~~ — Pour... dis-moi, te le qu'on a birlas!
A qu'on?

2. A quiver?

A ~~the~~? te?...

$\mathbb{Q} = \mathbb{Q}$ que dice...

2 lo que te digo. Mira: ~~continua hablando~~
 eis! ¡que salen continua hablando]

de Madrid *Salen los que entran Secretos*

Arenal, 18, MADRID

Madrid

de 189

De

Abelardo J. de Carlos

Demetrius

Directorio Telefónico, DE CARLOS—MADRID

8

= ¡Es, es hacer las cosas con rumbo!

=, 'que lennole!

Polis = festines, graciosas, spendin o no comale. Quando go invito me guto
achar la casa por la ventane

Al = lo mismo que yo, cuando creíste, creíste de corazón, me sale del fondo [palco] del fondo municipal. Y ante la comiso poco donde Normalda

Non = et mi no be nite' paslitas, ^{me de nite} in yemas de coco, ni me de V. to
cino de riels, pero, en cambio, desde N. bocanitos de media uola
y me como una docena

Del 1 este se pima por los bocanitos

Die = [por Lesson y el] ¿que hablas en?

Pol = Per estas seguro de que D. Klin!

Des = ; Calle por ins!

Des = Que fut ans.
Car = Mire que ~~même~~^{pape} est éternel!

Mar = Valiente Perrygo.

Mar = Valentin, amigo.
Ale = Griens, griens, vamos a ver, que a ultimate lura too se
quelcoen disquitos y nuns se os agarras a los estantes y otros
en acarin a los pordones. Nrohos tres estantes y varcos de

gel: que haya arreglo! mentones... ya lo sabis!... (trame la 5)

Alc: Vamos a ver quienes van a ver los pedones. Y decir al
señor cura que alargue el sermón que ahora voy yo? ... ¡Oh!
¡Dícele al sacristán que las velas que quise son siempre las

pronto mis amigos al Santo, que los ayude ya, que tienen
que servir por el uno que viene...

Donc = [ditelik] Per. : une jeune note regard en par -- 1 note

My two wife!
Melina - Ya cacia!

Alc = serenos! Quinn es in que?

Des = Oh, mio signor! Asperate piccolo momento (Prepara)

Golf = Oye, tu, pero ~~si~~ elle... no...

Lei = 'No hombre!... Questo è una ~~cosa~~ meraviglia!...

Solf: Pen. ~~to save~~ elle no accide ieh?

les = ¿quienes recibes?... Me temo que tienes y hacemos lo
que te he dicho... ¡y a callar!...

Sol = [Dense orange] ; Care ver te crescentes mais bonitas...

De que te hablabas ere, tío.
Don Pedro el Carriño

Ola = de ~~Pedro~~ ^{de} ~~Belas~~ ^{Bom Pedro do Iguaçu} ~~Valejo~~ ^{em} ~~o~~ ^{do} ~~Nesio~~ ^{de}

Cam = [A M] ; que te va a ver porpe
 Felix = [A M] y que vamos a tener el gusto de ver?...
 Les = el regimiento que pasa por la calle Bailen a la ~~ante~~ Parada
 de Paladini?...
 Gol = [A M] ; Enloquecida dice que este italiano ha sacado en la calle de la
~~Compañía~~ ~~de~~ ~~Mane~~ Comadre
 Delia = ¿que hay de eso?...
 Les = ¡vete arreglate! (¡se a ver dice la que te vas a ganar!)
 [Al pub.] ¡atención!

Munice
 (ro-)

! = Muy Bien
 = Bravo
 = Maravilloso!
 al = ¡lo que es la locura!...
 entre un día del pueblo
 Clies [A M] de parte del señor cura que ya no que alos
 gar el sermón, que si va ir este si que?...
 ale = Pues es verdad se me helbre olvidado... Ahora menos
 señores, ¡a la procesión!...
 Gol = [A M] ; Usted ya sabe lo que tiene que hacer
 este noche es la función... ¡balavante!, bofete y tanto trazo
 Man = Señores, señores!
 Vel = [A M] ¡un inter confío! [le entrega un billete]
 Les = ~~Señores, señores~~ descomulgati!
 ale = Señores, andando!
 Les = [A M] ya lo sabes, paciencia y mala intención
 Gol = Dame un abrazo. ~~no es~~ ahora mismo me acuerdo
 de tu pobre padre... ~~que~~ ~~es~~ ~~un~~ ~~amigo~~, ~~es~~ ~~un~~ ~~hermano~~
 [abrazándose] ¡bre tio se va a reír de las faldas de
 Paule!...

Mutacion

Dirección Telefónica, DE CARLOS - MADRID

De

Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
 Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 18, MADRID.

Memorandum

Madrid

de 189...

A

D. Felix y Lucas, poco despues.

D. Lucas sale lateral derecha muy despues mirando a ~~los lados~~ todos los lados. Deteniendose delante de la posada.

- ¿Estaran alli dentro?... ¿Vendran?... Peseen personas formales, aunque titiriteros... ¡Ay, Diana, encantadora titiritera, mujer ideal a pesar de que tragas estopas encendidas, por ti atropello mi dignidad de esposo, padre y candidato a la diputación... Por ti desoigo la voz de la conciencia que me grita: "Felixito, ¿que vadis?... Yo siempre he oido un señor formal, austero, incorruptible, hasta que conoci a esa mujer dando volteretas en las vistillas... ¡que mujer!... ¡que formas!... ¡que curvas!... ~~Como que pensando~~ las curvas son las que me hacen a mi andar torcido... ¡y que una mujer así este en manos de un Hércules de feria, de un Otelo ~~subrayo~~ que se gana los garbanos dando saltos mortales!...

[llamando desde la puerta de la posada] ¡Posadero!... ¡Ha brán venido

Luc: [saludando] Salir don Felix... ¿Otra vez aqui, ¿eh?...

= Si, otra vez... ¿Vinieron los titiriteros?...

= Esta mañana ~~estuvieron~~ aqui despues de nste marcharse

= ¿Se encargaron algo?...

= Los billetes

= No, ~~dijo~~ si te encargaron algo para mi

= Si, expresiones... pero... este nste tranquilo que en buenas manos ha caido el pandero

= ¿Que pandero?...

= ¡Anda! No se haga nste de nuevas... que ya no esta uno en la edad de la latancia

= No comprendo.....

= Sea nste franco don Felix: a nste le hace tilin la de los titere.

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 15, MADRID.

De
Abelardo J. de Carlos

Memorandum

Madrid..... de 189...

Dirección Telegráfica, DE CARLOS - MADRID

25
10911

- [Como indignado] ¡A mí, tulin?... ¡Dices que a mí?... ¡A un hombre como yo! ~~hacelo tulin una mujer~~
= Bueno, bueno, haga usted cuenta que no he dicho nada; No se enfade usted!...
- = No, si no me enfado hombre... La verdad, que vamos, que... que si me gusta esa mujer ¡es!...
- Se trae unos ojos, y una boca, y una curvatura
- = & natural...
- = Hombre... no me parece que sea de algodón
- = ¡Dá! ¡Dá! ¡Dá!... Digo que es natural que le guste, porque, ~~porque~~ el que uno este casado no quiere decir que le condenen a ^{uno a} comer perdur a diario
- = ¡Claro!... ¡Y que yo estoy de perdur hasta aquí [por la abuela]
- = ¡Como yo!... Y pa que vea usted si le aprecio... pues que va a ir usted a Parla en el coche como si fuera usted a la gloria en automovil
- = ¡Como?...
- = Al lado de la interfecta... ¡Va ir usted a su vera!... le he reservao un asiento
- = ¡Y al marido?...
- = Al marido le he reservao un puesto en la baca, al aire libre... ¡Así haria el viaje más fresco!... Ea, don Felix, me voy a ~~mis quehaceres~~ a preparar el gasas... ¡bntre usted?...
- = Si; esperaré en la administración... [bntre]

[Aquí la escena del ama y criada
o la de los de la banda]

Ha de marcarse en el 1^{er} cuadro un tipo de ~~quinto~~ coloso
en Golfín.

No he de saber nada de los proyectos de D. Hernán
En la compañía va uno que hace el oro a la per
fección

Una vez en el pueblo D. Hernán paga a este para
que le deje entrar en la barraca, el oro idea el que sal
da Golfín a un recado del Alcalde

Se ve sorprendido: la mujer para evitar un disgusto
vengane de D. Hernán, obliga a este a ponerse al
traje del oro.

~~El~~ ~~se~~ ~~habla~~ Golfín habla con el oro creyén
dole un compañero. Bebe partes de D. Hernán y le dice
que le es profundamente antipático

El que describe todo es el que iba a hacer
el oro que al volver y verle en la plaza se sien
te herido en su amor profesional y le enque
re con el oro con gran contento del público has
ta que le arranca la cabeza - al final

LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA

Y AMERICANA

DIRECTOR ALEJANDRO MORENO Y GIL DE BORJA

Madrid

Redacción, Paseo de San Vicente, 20. - Telégrafos, Ilustración, Madrid.

Los titiriteros

1

Cuadro 1^o

Al le puente de la posada

Buena 1^a

Pasa = [Desde la puerta a los de dentro] Depar
en los bucos en el pueblo de abajo y que
vayan aparejando las mulas que
faltan media hora para la salida del
avche

Anni = ¿Hay muchas pinas?

Pbs = Como que hoy quieran las
fuerzas de Ponte. Y que van de reclus
pote a... dar he organizado de Felis
el exdignitas provincial que u dnde
buscando la eleción. Y hay
novillos y puros y murice
y Astery. Como que vos el codu
lo he tomado el

Buena 2^a

Michos y Lermes

Talle
con el
fornigato

Pos = [riendo venir a verme]

i d'onde irà en t'ho con eu tinglas

Les = ~~Donc sera sinori!~~ / Donc sera sinori!

Am = i b a monstros?

Les = M'hanete ~~atès el fany~~ il fanyon
de donarme un biglieto per las festas
di' Parle

Pos = home nte [te de billete] [te lo pag]

~~La~~ i ? que e eu ho que lleva nte alu
si se pui saber... i b nte de la man
ga?

Les = i Murga! i Murga!... El e funogra
fo... La voci humana engrata
en uno cluchiro y que parle per
la trompeta... e una maravilha
acustica uno sinori... Digate
pui, ~~non lo~~ resguardate...

Pos = Chies! Mite ero en la adminis
tracion y no lo ~~hansques~~
que hable!

= Gracia tanta, sinori... e non lo
fogui per Cristo, per la Madonne e
per todos los santos... (Voy a edar
una copa a casa del Zurdin')

Hinc ita duo debet res nro

Parce que se explique... Pour mes habues
figes sous le he entendis

Am = 1, ha que a ty se te vaya!

Ami = Buena, trae la petaca Buena [Hacer un petillo]

Richard y Marcello

Quel-ki este debe ser la posada... y que
un estudiante de Pisco de Moirine se
vea obligado a estas cosas! (aproximadamente)
y Me hacen entender el favor de decirme
si solo de aqui la diligencia de Pisco

Bye Mirtels: Ya estan poniendo las un

Ind^{les} = ¿Cuánto cuesta el billete?

$P_2 =$ Son peritas

du) = (les mêmes que nous avons)
27 en la base!

Pos = Sea scale,

Ind = (Harpagofito los tuzos) - Acortumbra
ustedes a final?

Plz = No return!

Dul = (lo mismo que en el café) (no
se lo digo). Porque yo... sabe inter-
ior el... no... my in Perichado

¿ Por muchos años

¿ Diga usted ¿ y no podría ir de sagal

¿ Hombre que no reñor!

— Vaya por Dios... Pues... hasta luego, reñor

[¿] ¿quien le daire yo el sablaro? — [vne

Amoro 1º (el Amoro 2º) Buenos tu ayude
me a rehar las banastas al carro

Mayoral = [sale con las colleras] ¡ reñor! ^[reñor] Paso!
El caballo ~~se~~ tonto acaba de dar
una cor al gato del reñor una

Pos = Que no sea quimio. Ande quejen
puntos en los años que dentro de un
año a ir viviendo los de la fiesta

May = [bueno] ¡ Mule!

Pos = ¡ Cogele el samel! Es punto.
[subele punto] ¡ Olvete! ¡ ~~seguro~~ sacale
a este la collera!

Bueno

Ande y enende

Ande = Conque ya lo sé, cuidado con
los de tu pueblo, cuidado con lo que
se hace, cuidado con los abusos, porque
el baile y los colletes es poner a los
de los pueblos talmente como los bisco

dos borrales - 7 re lo ves i tu madre
 le remonta me he dicho... todo sube
 todo sube todo menos ~~el~~ sueldo del remonto
 y ya sabes lo que vamos en casa; donde
 me dejan al sultán, donde me dejan
 al Escudo, a la Napagindia y al gato
 que vende de mi tra Polonica? -
 Pues todos comemos, 7 ya lo ves tu
 con tus ojos, en casa no se hacen exe-
 ros en la comida, porque fuera de los
 Bocado de media noche que me trae
 el remonto dime que comemos en
 casa digno de amoniamos en la prensa
 no hay ni chubitos ni le pagullot ni
~~peques~~ ~~sam~~ samscres a la saureni
 ni platos enmascarados; cocidos, co-
 cido y cocido. Sote, caballo y rey; el
 pan pan y al vino vino y garba-
 ro que pilla, garbanos que mato
 ¿Ves?

- si remota

- Ya sabes que para el santo del remonto
 quiers que estes de vuelta, las funciones
 de la pueblo son muy golosas

6
y poder permiso para tres dias y 3 lunas,
venite porque n baile porque n ronda
porque n pena, porque n hay comas aqui
porque n hay comas alla, porque n fue
porque n vino porque n patatin porque
ni pretetan. Como que ya lo sabes: no ha
quinta repeter las cosas: dentro de cuatro
dias aqui. Esto para el billete y estas
dos peritas para ti, uno para ti. No
vayas a Vegas al pueblo y comite a
este, comite al otro y permuelo al
a tu madre, petace a tu padre,
caballos a tus hermanos, una trompeta
a tu alijar y unas rosquillas para
tus tias, te voyas a quedar sin las
dos peritas. Si acaso, si acaso gatas
algo de ellas, acuerdate de las morcillas
que me gustan mucho, de los dulces que
hacen las monjas y de las avellanas
tostadas de los reverendos padres fran-
ceses, y de los enterales.

= Si venia

= De lo tendre que volver a decir?

= No venia !!

= Pues vamos a sacar el billete

17
¿ya quieres decirlo alto, ~~pero~~ muy
alto, ~~pero~~ alto, que con este no haré
yo esto, ponerle en el mismo coche
dándole un buen consejo y encima re-
galándole dos peras. [Vase hacia la puerta]
Y es que una de bondad, no tiene que
temerme en tanto con de orgullo. [Sale]

Don Félix y su hijo

= No habrán venido, veras. Con este
gente de espectadores públicos no se
puede estar cabos: lo dijo San Cristóbal
nihil homines spectaculum publicum
¡Poradeno!

= Ahn es temprano, papá. ¡Pero mi-
sere parece haber visto a Manolo
- ¡Poradeno!

= ¡Salid con Félix! ¡los la heredare!
- ~~el~~ ~~señor~~. ¡Dime para esto! No
hacen viejos con Félix! ~~en~~

= ¡(¡ qué hombre más bulto!)

= Conque a las fiestas, ¿eh?

= Si tú no; a las fiestas

= Ya vi a la parienta hace cuatro,
diez cuando se marchó para allá

= ¡Hay muchacho amanece!

= Ya lo creo: ya pueden estar agrade-
ciéndolo a ustedes. Ustedes ~~son~~ cohetes,
ustedes tifones y ustedes toros... Pero
escribieron a mi madre lo que usted
porque al principio todos somos muy
buenos pero cuando se deja el quino
ya no hay voluntad ya no

= Pues yo he organizado estas fiestas
para lo sabe Dios porque le tengo ley
a ese pueblo

= No en balde he sido ante digno
por el ~~reino~~ reino. ^{Quiero lo}
permiso de ir a ^{aguardar a mi} ~~esta~~ una
mano al extranjero.

= Pero ¿qué he venido

= Si... No hay más que una cosa
van en la administración. Por
cierto que hay una que como tú
se muchos tiempos en talis la vi
hacerse la voy a poner una
monedera [entra pomeño]

Relix = [Amigo] Mira (esperamos)
aquí que voy a buscar al polvorín
de ~~la~~ No tarde usted, papá

2 Vos me vuto gente mas trumbonda
 Vos titirintina tienen la penosa por
 alimento, los toreros antes de esto un
 dia si reñor y mande mite y ahora
 que se acerca la hora se comee
 que les entra el pánico y el pol
 viente, tres veces que he ido a su
 casa tres veces que le he encon
 trado durmiendo. Ya lo dijo el
 apostol. Pienso en copios, homines
 muertos (vare)

Quiero

Canne y Manolo

Mano

(nº 1)

Oms

Hablado

0 = Ay, Manolo vete por Oms no ven
 ga mi padre
 = que venga el Torero, aqui le expuso
 que me de la ultima copa de veneno
 y no me mate, como lentamente se
 separaba de mi lado para extirpate

entre las montañas salvajes del ~~un~~ pueblo
pueblo barbaro que goza con whetes y
unngas

- Por Dios Manolo no me aflies mas
ya sabes que yo no tengo la culpa. H-
saber que si yo pudiese te llevare con
migo aunque fuera en un alfiler^o
= ~~Exhibe~~ ~~ante~~ ~~la~~ ~~anatomia~~, ~~abrace~~
ante ~~con~~ la terapéutica y ~~abrace~~
ante ~~con~~ la patología y abraza ante
la ciencia de Hipócrates y Galeno,
Abraza a Camacho
= Bueno, pero no me abracas a mi
que va a venir un padre
= Ah lo dispone la fatalidad ~~te~~
yo es un alma y un ~~alma~~ ~~con~~ ~~alma~~
y mi ~~alma~~ ~~esta~~ ~~mi~~ ~~alma~~ ~~quiere~~ ~~ante~~
a la mujer, supe ante por ella, ~~ella~~
ante levante ante en un ~~ocasion~~ un
temple para adorarla, sigala ante como
una ~~señalera~~ y no tenga ante un
centinero y le saldra a ante en
su camino un padre que con
la voz del, egoismo brutal le
preguntara ¿ que vades, man
Manolo -

-Di, ten paciencia, pero, quedate
en casa

Buenos

Mr. Soler

Didas, Pst y Mamé Orane
[esta lleva todos los bastos] [cane
Manolo está hablando en la puerta] [cane
D = ¿a mi no me hazas lo que en los
otro pueblos que deo yo solo el pen
del experimento!

= Tu te callas y te comes las estigas
y saltas la gran batida y te ganas
la gran bofetada por desobediencia a los
mandatos maternos y el pueblo
es lo tome a una porque
se dice que es una gaceta de
levados

= Pero que se te ven estas
yo haciendo pitillo

= Pst, achante ante el piquito
y rega ante dando saltos mu
biles que es biguines

= Mirte que Maheme tomados a
mi por como de mudanzas

= Pero mira que te has levantado
huy huy pensadores... Pst! que
este chi lo es hijo del diputado
extranjero!

= Igual que es: mine nite que ¹²
tines que meblas de era manera
= 7 que no se te conoce que has
nacido en la Cruz del Rastro [~~pero~~
~~condo i queme y me~~] Don suar

~~Car = ¡Ay! ¡qué susto!~~

[Mirando i todos lados] 7 are Mathes
en venir! 7 ~~Di~~ no viene i quien ve
a hacer el estyguillo porque el lo hace
muy bien

= Hombre ya sabes lo que te dije que
probablemente tendre hoy que blanquear
unas cocinas

= Pues chica nos revienta, porque al
padre de esa le he dicho que contase con
migo y otro estyguillo [Acercándose a
Carmel y Mambo] Don suar

Car = ¡Ay! ¡qué susto!

Pol = [A Mame] (Vete dejando eso por
ahí [te ayuda a quitarla las cosas que lleva])

Mar = A [¿] i ¿quienes son estos?

Carm = El hombre que va a las fiestas

Mar = ¿Es buena persona?

Carm = Es muy simpático

Pol = ¿7 voste parece seroquile?

Car = Mueve vambra [A Mar] ¡Ay, vete
por Dios! no venga

Pol: Ce marie [por Man] es de votre
milie ?

Diam = Oye tu donde pongo esto

Goli = [confuso] ; Pash! [con unido] ; Madam
[le va un pellizco]

Dia = ; Moral!

Carm = Pues este señor es mi ... mi marido

Man = Mi señor, su marido [A Carm] Yo
le lo digo [A Goli] ; Usted ha amado

Poli = Pash! ; que prime! ; Como una
tortola... ; Vea la femme de mi chi-
flavore [por Diana] ; Miste una ca-
vide una sollar en el bulvar de Males
yerbes

Dia = (; Aventura que fue en la Ri-
vera del Rastro)

Poli = (; Aventura le mui) Filarla
[Acum de mui] y desida Mui tiene
un garbuchi [unato el corazo] que
avilla quereber pour la persone de un
fute mui

Dia = Mi mi Parece que fue ayer
Miste sortie yo de la fábrica pour
fer cigarrètes y me topo con este
mujer que me dice a boque de jambe
; Pa ma more del trapis de un ave-
ni un garcho de tupe

Pol = ; Seronchos! [le quite el sombrero y sepa
[al descubriendo el tupe]

Ma = ¿7 re cararon miteres?

14

Pol = ¿Pa el gati! (Estaban cerradas hermetica-
mente las relaciones)

Die = Mite, no nos casamos por chaves de
la vide, ^{para} aquella fecha viva mi ^{co}
~~beza de paguile~~ Este golpe se impuso en una
norma la ginaris.

Pol = 7 la hie saltas para le are 7 pa
el tranquilin ella y para maner
estoyes ella

Die = (7 pa carro de transportes de la com-
pene elle)

Man. Pues mire este señor de gimnasta.
Yo ahora a esta y esta me ahora a
mi y este se va a las ^{figuras} ~~figuras~~ y yo
me quedo en los Marules por el precio
no dinero.

Pol = Este ~~esta~~ ^{esta} boquerone?

Ma = ~~A dos velas~~ ¿como?

Pol = A dos mujeres?

Ma = No, señor, sin duda [por dinero]

~~Pol~~ = A este le hace falta en su
compañia un pens

Pol = Esta y yo ~~hacemos~~ lo que nos lo
hacemos. Mite en la feria de Truji-
le, ~~esta~~ mi dame se dispuso de leona
i mira de monsigni Buel.

Cam = ¡ Ay qué gusto!

Pol = Un sera le gijigili de la Com-
paine y espere me inmediatamente
en le... en le... la... [Itane] (i
Cimo u vice tance en France?)

Arme = ¡ Taberne!

Pol = Un le taberne de la equine
~~e... it~~ & mon et ici pour
disfrante

Man = Si, revo, voy volando

Cam = Si, vote; no venga papas

Man = Voy amigos! ¡ avia! en
mte un parte [Vque]

Pol = Mentenent voy is!

Guene

Dulles

Car = Gracias, muchas gracias, revo Gelfe

Die = Me pa de cia

Car = ~~En el primero de estos voy a~~
~~adun~~ Dios quise que salgamos bien de
esta aventura [otra parada]

Die = [Itan] ¿? que vas a hacer ahora
con ese hombre?

Pol = Que que voy a hacer? No vas paendi

madame Diane. Tenez un estúpido más
que ~~bueno~~ ~~falta~~ ~~no~~, ~~hace~~ ~~pa~~ que te diga a ti tu
tienes que ~~bueno~~ ~~falta~~ ~~no~~, ~~hace~~ y ~~pa~~ que sabe
el dignitas cimenente beas del ala
= Mier que eres pector
= Servidor es una garrafa
= ¡Calle! que ahí viene don Felix

[Entre D. Felix y polevante]
[requisito de un mueladillo con]
[las cosas de un mueladillo]

[A D. Felix] ¡Don suar Merie!

Felix = ¡Hole! (¡que mujer mas hermosa!)

Pol = Zi fi xum de flans de forjas forcos que
forco.

Felix = Si, por este señor que se ha dormido
(¿que me habra dicho?)

Pol = Magnaveler velmier confumey inivos

Felix = Si, si, ~~lo~~ que me quiera, no hablamos
mas (¿que hablara este hombre?)

Pol = Monin don Felix: hay grandes no
verabes

Dia = ¡Plus nouveantes!

Pol = le gran atracion

Dia = le gran complement de cete com
paine

Pol = Une nouveante clonno

Dia = un tante

Pol = Un soio que ~~un~~ ~~u~~ ~~va~~ ~~a~~ ~~un~~
reir le mas de el... Merie... [A Diane]

¿Como le llamamos tú?)

18

Dra: Psh!

Pol: Moriri Pagine. Il s'encuentra de
paso en Madrid procedente de las grandes
ciudades de Berlin, Bruselas, Pagnis, Belin
Constantinopla y Belen e por una
solimán il travaille avec nous en
les grandes fêtes de Paule

Felix: Muy bien, pero que muy bien
En un momento

Dra [a Pol] (Súttale ahora los de las en-
cuentra peretas) Pero, en cas
tallano pa que te entienda)

Pol: Pour cette motive, un me abonai

Dra: (; Más claro!)

Pol: Un me abonare un papiro de
sin can francs.

Dra: (No lo has podido decir pero)

Felix: No conquis pain.

Dra: [a Felix] Cu-cuen-ta-peretas

Felix: Pero, qué rebien hablo ante el
exponit

Dra: De afición sobriamente. Sea psh
vie peretas se entiende en todas las
lenguas del orbe

Felix: A. nombre, si lo que entedes que
van. (Por este muner doy yo un oia)

Pol: Avec un perrero voy a buscarle

Felix: Comiendo nombre, comiendo, que

9 ~~Saldré pronto.~~ Pesevante, ante mí,
 vaya ante colocante en por ahí dentro =
~~Polé~~ [M. d. m.] [ante le figura]
~~Polé~~ Dña = [A. Polé] | ¿Que venga pronto!
 Telix = (¿le lo digo?... ¡sí?... ¡no!...) [A. d. m.]
 Madame!

Dña = ¿Comán?
 Telix = ¿Miri este loque por vin
 Dña = M'alege
 Telix = (Me he entendido!) ~~Sí~~ 7 tiene
 ante dos ojos ~~los~~ dislocantes
 Dña = Avín n' que le voy a dislocar
 yo (¡Vaya co el viejo!) [te entra
 por cada
 Telix = Todas hacen lo mismo
 ya caera... ¡Vaya n' caera! [por
 [Mulleris amavis mulleris in terra! [bata]

Escena

Donasoval^o - Bruno 2^o y Apudval

Mirni

Terato

Hablar

Apud = ¿Quiso y a la cabera hijos míos! En los enany
 ante el Bruno
 Bruno 1^o = 7 las heras
 Bruno 2^o = 7 las cornas

20

¿puedes saber si llegamos a ser los guerreros? [if] [donde] ¿?
 que tú te le pases minutos en el mundo de copas al capote
 en el mundo del andar y en la culpa
 = ¿que yo tengo ^{de} no tener tan pronto aquello de que
 de este le viene al galgo
 = ¿Ha habido en tu familia alguna celebridad taurina?
 = Anda! Pero, ¿se enteran o no? ~~Se~~ Pues, no sabe
 y que me aburra los andas siempre ^{de} ~~estando~~ con los toros
 y he hecho muchos banderilleros y muchos toreros [con una
 = ¿has un minuto?...
 = Si, señor: tenía el taller de toros de plomo en la calle
 del Picadillo
 = ¿Así es?
 = ¡Eh! este, este se parece la casa al ~~se~~ tío cuclero; ¿tu co
 mo andas de cronología taurina?
 = Al pelo!
 = En casa de este siempre han corrido de los toros
 = ¿Ha sido toros tu padre?
 = No, señor, sacristán
 = Como dice este que había corrido de los toros
 Que 1º: Como que tiene un tío ~~de~~ matante que ~~los~~ los lleva con
 los días como de toro para el pueblo
 = Pero que mismo ¿te has olvidado de que soy tu apoderado?
 = Lo que le ha falta son unos minutos y una verda a la
 prova de celebrarse la escopeta a la casa [mucha mate] se
 le exige al toro por derecho, se le da tú el cartijo que
 de de él, allos bajes y en rebote [decimos] se le encara entre
 los olas de la multitud, se vuelve la cabeza al ~~los~~ torero, se dice
 ¡Vaya por estos ~~y~~ ~~disparos~~ a la grande!...

Que 1º: ¿... ¡jura! ¡acordante!
 Que 2º: ¿que yo cuando voy a matar ¿sabe ante?... Me acuerdo
 de este y...
 = Pero, hombre, si hacen mal de acordarse - ¿por lo mis
 mo no os acuerdo ya que no me acuerdo
 Que 1º: ¿que los toros son un remedio para los flacos de memoria?
 Que 2º: ¿que le hacen acordarse a uno hasta de la 1ª generación
 = ¡Pues sabe si serán dos generaciones [matas] y me
 acordaré de la nada [olvidando] y de aquella [funda]
 con los cables tapas y meados mules... No es un olvido



BANCO HIPOTECARIO
DE ESPAÑA
PARTICULAR



Dentro de minutos a aquella portada de la calle del Aguilón y
entrando en mi habitación y me puse a escribir y los papeles y
sus di. puse en que era lo mismo que tenía escrito... ¡No se me
olvidará en día!... ¡Borra apuntes! ¡que peline le di!... le echaba
le echaba... y luego finisteis vosotros los que os comisteis la carne
del hombre apuntes.

= ¡que hombre más joven, digo que hombre más joven fue este
pe. vuestro!

= ¿Por qué digo decir con la m. de la conciencia: ¡Nunca he conocido
seres de diestros ~~seres~~ como de leones, seres de valientes,
seres de diestros amigos, ~~de~~ amigos de la plaza de Puerta
por una mala interpretación del alcalde...

= 11 por ~~este~~ ^{este} tenerlo apuntes ~~de~~ de los vases bravos

= Pero, en este pueblo, queráis bien

= Dios mediante [con todo]

= 11 mis más al bulto

= Dios mediante [un mayor trío]

= 11 perdidos como quedan los hombres de vergüenza

= Dios mediante

= Si no tenéis una copia

Los di: ¡ay! Dios mediante!

= 11 mis animaciones

Los di: Legue

= Amigos, amigos amigos... ~~11 mis~~

Los di: Hombre no me entiendo V.

W di: 11 11

= 11 un mate, telegrafías! [los tres gimnastas]

= Hombre, no tiene V. precio para bromas

= Porque!

= Porque hea ante llevar a una pier- [gimnastas, mates,
de espaldas a pieles]

Porque

Feli: Vamos, al coche que es tarde!

Poloo: ^{¡ay!} ¡muchos amigos!... ¡no, mejor va en la baca...

Poloo: ¡ay! ¡ay!

Poloo: ¡ay! ¡ay! [los tres de amigos]

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

AVENIDA, 18, MADRID.

De
Abelardo J. de Carlos

A

Madrid de 189...

Memorandum

Dirección Telégrafos, DE CARLOS - MADRID

22

Felice = [A. Torres] Pero, ¿estaban allí alí?... Ya los entiendo...
¿Que tal va Domingo?... 7 más...
¿Como me voy a que se llaman...
= El domingo...
= Ya estaba yo que era una... ¿que tal? ¡Hay amigos!
Luzet = Ya está este con los fines
Fel = Pues como quedan bien...
Domingo = [A. Torres] No se puede...
Felice = Dijo: lo era Felice ¡hay en París buen medio y buen...
Felice = ¡Pues ya lo creo!...
Luzet = ¡A ver esas maletas!
= Ya vamos a lo a novata
= No se puede...
Felice = [A. Torres] Por Dios, Dios, no olvide de lo que le he
Dicho en la administración
Felice = ¡Pa ver que a este viaje le hago...
Luzet = ¡Dad al regal los capotes y las...
Felice = ¡Las capotas! ¡No habrán trazo más que el as!
Luzet = ¡¿que van a hacer en una sola!...
Felice = No digo yo
Luzet = Porque viene este que si no acortamos a la 1ª
Felice = No importa: lo voy a...
Luzet = [A. Torres] Por cielos que son objetos de fino
Luzet = [A. Torres] ¡No se van a ir...
Felice = ¡No se van! ¡Pa chasco que se haya...
Felice y Domingo [A. Torres] ¡Aquí estamos todos!

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 18, MADRID.

A

Madrid

de 189...

De

Abelardo J. de Carlos

Memorandum

Dirección Telefónica, DE CARLOS—MADRID

Comp. = (My! - 'you' effort to come!)

Relax = [la tina] (ste vorand de la cer sau animal)

Forse = *Memor dei Felici - Noia di estinguere!*
 Felice = *La mia vita era...*

Felin = 'Cob', allungando il naso!...

Ulan: (Come un europeo ma la gano)

Felice: 'i Conno este note?

Shan = Oh, wow, brown & white!...

Itou = Cete clow si une ganguie, simeante plume, volumi

Bela = ¿lo que está en pie? Ustedes son mundo... (y en mi
y en debilidad)

Por = Don't believe it's that much smaller.

Felicitas: Buenos noches! ¿Votamos todos!...

~~Calculus = [A] [B] [C] [D] [E] [F] [G] [H] [I] [J] [K] [L] [M] [N] [O] [P] [Q] [R] [S] [T] [U] [V] [W] [X] [Y] [Z]~~

~~Adm~~ | ~~A. J. Jones~~

Cum = Tell (que raro está)

Mean = $\frac{1}{n} \sum_{i=1}^n x_i$ (Arithmetic mean)

Person: Pien falta un tro que vino indomante con
una caja que habla

Plus: Puis que la question d'ordre les est

• biten = [it alone] (el individuo que este extranjero habla el
francés mejor que nosotros y este es el secreto)

Mass = [1 + tribulus terrestris in pinto] Morris V. Arriaga... by
de la sentina

Merci : Merci pour la volonté

telia = *telia*, *telia* inter alia collocantur!

Kaput = [11 tonus] Valor, Signis minus!

Exercitios enunciando el punto. Plu. apaga unle. Repita el pape
hasta tres veces:

Behnt = tot. Olo. } Oiga note, amigos, ¿es vicio?...

Polv = 1/2 que lleva materias explosivas

Intuit: Pura parte ante habito dicto ante.

[Llega al vel porrogando]

- Felix: Peto, libenter, carum, que citius sperant
nos mite

Foros = Perdonati innoce. Estate più occupato sopranzi

~~Algunos~~

Clintelero
= Buenos, bueno, al coche todo el mundo...
Polo = ¡Psh!... ¡Nadie fume!...
Fátima = Pues mi que fuéramos en el eléctrico...
= Andaba...
= ¡Coronela! ¡Capitane!
= ¡Ayee!
= Buen viaje

C. Mutis

Dirección Telefónica, DE CARLOS — MADRID

Memoirandum

De

Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 18, MADRID.

A

Madrid

de 189...

Memoandum

Dirección Telégrafos, DE CARLOS — MADRID

De

Abelardo J. de Carlos

DIRECTOR DE LA ILUSTRACIÓN ESPAÑOLA Y AMERICANA
Y DE LA MODA ELEGANTE.

Arenal, 18, MADRID.

A

Madrid

de 189



Biblioteca Regional de Madrid